

# 漢城新報

明治三十五年九月三日  
水曜日

## 官報抄錄

第三千八百八十八號 八月十六日土曜

●宮廷錄事 ○詔曰命水輪院總裁成岐

進爲議政府贊政(八月十四日) △詔曰命

正三品李根澤爲警衛院總管(八月十四

日) △議政府贊政李根澤辭職疏 批旨省

疏具悉緊要之務不可並解所辭中贊政之

任依施(八月十四日)

●叙任及辭令 ○陸叙判任官五等 陸

軍監獄看守長池澤源(八月二十九日) △

依願免本官 吉州監理兼吉州府尹金文

煥 △吉州監理兼吉州府尹叙奏任官五等

抱川郡守權益相 △任抱川郡守叙奏任官

六等 六品金文煥(以上八月十一日) △

解忠道北道種痘事務委員 鄭序教 △解

威鏡南道種痘事務委員 李種文 △命忠

清北道種痘事務委員 金教益 △命威鏡

南道種痘事務委員 金應植 △依願免本

官 內平主事吳昌善 △任內平主事叙判

任官六等 呂圭瓚(以上八月十三日)

●宮廷錄事 ○詔曰命從一品姜建爲中

樞院議官(八月十四日) △詔曰命度支部

出納局長鄭恒朝爲中樞院議官(八月十

四日) △詔曰命從三品李南熙特免懲戒

八月十四日 △詔曰黃海道黃州郡鐵島

流十年罪人嚴錫祥赦(八月十四日) △詔

日命議政府贊政成岐連兼任水輪院副總

裁(八月十五日)

●叙任及辭令 ○任中樞院議官叙勅任

官二等 從一品姜建 △任中樞院議官

叙勅任官四等 度支部出納局長鄭恒朝

△任中樞院議官叙奏任官六等 正三品

趙鍾穆正三品尹秉徹正三品尹五成六品

河在容六品張奎奎九品崔英澤九品金丙

浩(以上八月十四日) △任度支部出納局

長叙奏任官一等 正三品吳相奎 △任中

樞院議官叙奏任官六等 正三品李福相

九品朴昌壽九品吳俊養九品沈能燮九品

金用鉉九品孫永熙 △任度支部主事叙判

任官一等 九品尹炳一 △任學部主事叙

判任官六等 九品金寧鎮 △任商工學校

教官叙判任官六等 李晚弘李益澤金基

世林敏植崔文璣李 聖李丙默李重禮權

喜集吳顯錫 △任吉州監理署主事叙判任

官六等 李漢模李容夏 △任軍部主事叙

判任官六等 姜信英 △命兼任農商工部

臨時博覽會事務所委員 農商工部參書

部臨時博覽會事務所主事叙判任官六等

韓淑命洪獻杓金相高植朴廷祐金顯

敬 △依願免本官 軍部主事姜信英 △任

軍部主事叙判任官六等 白漢龍 △任內

部主事叙判任官六等 李應淳 △以上八

月十五日 △任商工學校教官叙判任官

六等 鄭秀鉉李鍾泰池學永任健鎬李奎

永姜永錫高永昌洪祐天金教升金顯模

△任軍部主事叙判任官六等 李昶基 △

任內部主事叙判任官六等 金晉容 △任

忠清南道觀察府主事叙判任官六等 柳

健浩 △任忠清北道觀察府主事叙判任官

六等 李鍾八 △任平安北道觀察府主事

叙判任官六等 李民玄 △任濟州牧主事

叙判任官六等 康性洙 △給一級俸 度

支部出納局長吳相奎(以上八月十六日)

●八月十九日號外

●宮廷錄事 ○詔再明日 眞殿茶禮當

自內親行矣勅任官秘書院奎章閣入參

詔曰再明日 眞殿茶禮時 東宮當自內

行禮矣春桂坊相禮使之入參(以上八月

十九日)

●第三千八百八十二號(八月十九日)火曜

●宮廷錄事 ○詔曰慶熙宮殿開修理等

節令宮內府即速舉行(八月十八日) △詔

日秘書院丞李鍾濤馳詣 宗廟 景福殿

奉審摘奸以來(八月十七日) △議政府奏

政度支部大臣陸軍副將臣沈相璽謹 奏

頃以各都稅務擅行停退之觀察使隨見論

勘之意已有所仰奏奏竊伏念莫重者正供

也莫嚴者程限也除非 奏裁毋得進退大

有關於國計之贏縮而莫敢自下擅行者也

請免官而於其各年舊未納之排限督納不

無相妨者今此擅停出於顯恤賑民之本意

則亦不無參想姑先施以重譴責以示警惕

該三道各都守尹條稅納使之不日內陸續

取納而如復遲延該觀察使郡守一並罷免

以爲大懲創之地何如敢 奏八月五日奉

旨擅行停退未始不出於恤民之意而不念

征供之攸重徒令疑貳而致愈滯究未免溺

職之責該三道觀察使爲先三個月減俸更

爲嚴飭督刷如又不克越限隨即論奏當有

別般處分矣 議政府贊政度支部大臣臨

時署理內藏院卿臣李容翊謹 奏各郡未

納最尤甚守令罷免懲辦事本部前大臣臣

沈相璽已經奏陳而凡屬稅納原有定限京

司支計待此排比則苟究法意何待督飭而

始可警惕者乎願令公州浩大封 奏重懲言

念調度萬萬憫恤雖在豐裕之日猶不可任

其玩愒矧茲艱難之時乎守令之違法徇私

去益滋甚觀察使之因循掩護有駭聽聞致

使賦於民結納於國課者徒擁虛簿有其名

而無其實事之駭嘆孰甚於是公稅總納其

律自在何擇其納之多寡而區別分等乎度

子辛丑條結戶錢懸滯之各郡守另具成冊

而一萬兩以上未納者一並罷免就其中新

舊等並舉者所納有無多寡有難預度令法

部拘拿審辦刻期懲辦以爲一審大懲創不

變謬獎圖未效何如敢 奏八月十五日

奉 旨依奏公納所重目有程限隨時朝

奏 旨依奏公納所重目有程限隨時朝

奏 旨依奏公納所重目有程限隨時朝

奏 旨依奏公納所重目有程限隨時朝

奏 旨依奏公納所重目有程限隨時朝

奏 旨依奏公納所重目有程限隨時朝

奏 旨依奏公納所重目有程限隨時朝

奏 旨依奏公納所重目有程限隨時朝

奏 旨依奏公納所重目有程限隨時朝

奏 旨依奏公納所重目有程限隨時朝

奏 旨依奏公納所重目有程限隨時朝

奏 旨依奏公納所重目有程限隨時朝

奏 旨依奏公納所重目有程限隨時朝

奏 旨依奏公納所重目有程限隨時朝

奏 旨依奏公納所重目有程限隨時朝

奏 旨依奏公納所重目有程限隨時朝

奏 旨依奏公納所重目有程限隨時朝

奏 旨依奏公納所重目有程限隨時朝

奏 旨依奏公納所重目有程限隨時朝

奏 旨依奏公納所重目有程限隨時朝

奏 旨依奏公納所重目有程限隨時朝

奏 旨依奏公納所重目有程限隨時朝

奏 旨依奏公納所重目有程限隨時朝

奏 旨依奏公納所重目有程限隨時朝

奏 旨依奏公納所重目有程限隨時朝

# 社告

## 人材投票

星羅列邦其邦土之英雄與豪傑其自有志士之仁人이며非凡之偉俊이山林에必居치아니하고豈盡卓越人材上廟堂에列坐하리오天下衆目의觀見을나하高材逸足之士古往今來에歸一其材投票의大舉를企圖하야天下衆目의匯合을爲德之士를標得하고其芳卿을表揚코저하야天下之志識者는本社之社告를悉見하고微意에在에留神하시며또投票標의次第를一讀하야士傑之名譽를彰揚하고輿望이自有偉人이出現함을苦待하시오是는本社之懇祝也는나로라

- 大政治家 大財政家
- 大法律家 大軍政家
- 大外交家 大教育家
- 大商務家 大警務家
- 大德望家 大博識家

## 投票規定

一 本社에서陽九月十日부터 右十傑의投票募集을始作함  
一 投票處는南大門內와六曹前路와大安門前과鍾路의四處에置하오나投票하시人은該四處投票處에隨意投票하  
一 開票期日은每間五日에開票하야其結果를三々이本社新聞에揭示하고全票結了는十月十日이내此日에至하야비로소撰舉의人物을確定하이라  
一 開票는本社內에서施行함

開票結果는本社新聞에掲載하야뿐니라各坊曲에揭示함  
一 開票時는何人이參觀하야도無妨함  
一 投票紙는本報欄內의所定投票紙를切用하고他紙를用하者는無効로爲함  
一 投票人은無記名으로投票함  
一 人材十家中一家下에一人만撰舉하니十家下에十人을記名함  
一 人材十家中의幾家만撰舉投票하야도無妨함  
一 被撰人은勿論在朝在野하고現在人物의秀逸함을撰舉하이라  
一 但在國外者는省略함

## 觀慶式以後之新報

本年十月에舉行하신是稱慶式은空前之盛典이며亦是未曾有之大觀也라如斯大韓帝國의榮譽上有하마紀念日에此盛典을遭遇하者一었지一紀念이無하리오本社는于茲에此大紀念日을爲機하야其日以後의本社新報의紙幅을擴張하고全般記事와報道며通信과詳論等을改良하나讀者僉君은改良以後의本社新報를閱讀하야諒焉하소서

## 派使飛電

各國衆列大使派遣事로各國에서續續報來하는模樣인디임의英國公使는日下에日本에駐在英英國公使莫寶那斐度氏를特使로派遣하意로外部에聲明하고其他意太利에서는特使로艦隊司令長官을派遣하고奧太利에서는特派意意로再昨日에韓廷에電報가來到하

## 法使聲言

稱慶禮式宴會所는아직確定하지吳하얏는디三昨日에禮式院에서는莊洞農桑社로該宴會所를爲決議를하얏는디日下에該社에는韓政府에雇聘한法國可居住하는故로直時其意로通知

하야撤退함을請하얏는디元來右法人은政府에서六個月份俸給을未受하야其額이千二百元에至하얏고尙一個年雇用の條約이有함으로其請求를拒하고直時法公使에報告하故로法公使가其不法함을韓廷에聲言하얏다라

## 使館指占

大使派遣은임의俄英奧伊의四國에서報來하고其他日清兩國에서是將次通知하리라하는디右에對하야韓廷에서도大使館處所에關하야考究中인디임의今日까지豫定하는는貞洞宮城의南側大觀亭과貞洞德人孫澤嬭의邸宅及其隣家와武官學校까지其中에加함豫定하리라하다라

## 禮式院新築未定

日前에宮內府禮式院에서新築事로預算을임의決定하얏는디나後에更히新預算表를入覽하얏는디二案經費가大差等이有함으로以하야未定하리라하다라

## 美國產藥勢力

接近美國所產人參이漸次其改良耕種을從하야代價가騰貴하디淸人의嗜好하미디속增加하야現今上海와香港市場에美國參이將之韓國參을壓倒하勢力이有하다하는는韓國參의一大敵이아나리오今也에官參은韓國의第一財源이라만일美國參이市場의勢力을得하면將來韓國參이減退의時期가有함을可히知치吳하얏다라

## 義使派出

義國大使가出來하는故로駐義韓公使가報告하內에義國外務大臣의照復을接准하중今에總領事를簡派하이國書를奉呈하야大君主의謝忱을表하다하얏다라

## 日艦隊巡航說

日本艦隊數島号와初瀬号와宮古号와其外一隻은北海道方面을遊戈하더니這回에韓海方面을巡航하次로發航하얏는디임의咸鏡道雄基灣에

入港하얏다는報單가有하디將次元山釜山을經由하야仁川에回航하지는未定함事라다라

## 閔氏特放

鄉里로放逐하얏는前大臣閔泳綺氏는特放을蒙하얏다라

## 訓飭宴賀

內部에서 勅令으로各道府郡에訓令하기를來稱慶禮式日에一齊이設宴하고祝賀하랏다하다라

## 外部電飭

昌原港日本領事와稅務司가商議하고病院을猪島에建築하얏다나該島는宮內府基址故로病院을他處에移築하事로外部에서該監理에電飭하얏다하다라

## 乞解署理

法部大臣署理李址鎔氏는署理를解하次로上疏하얏다다라

## 鎮隊入城

大丘兵丁一中隊는再昨一日에入城하얏다다라

## 派兵護喪

昨日俞箕煥氏의會葬에儀仗兵六十名과長官三人을元帥府에서派遣하얏다다라

## 騎兵試取

再昨一日에三仙坪에서四總長이會同하야騎兵二百名을試取하얏다하다라

## 妙算愈奇

度支署理大臣이萬兩以上懸約하郡守五百余名을抄出하야免官하고拿致하次로上奏하얏는디아직 裁下는되지아나고上納하는디로改付票가된다다라

## 派艦鎮定

木浦附近海邊에서海賊이出沒하事는既報하비어니와日政府에서此를鎮定하命하얏는디임의該艦은三昨日에木浦에入港하얏다하다라

## 城樓重修

南大門東大門外各城門의破壞된個處가不少하故로內部에서方張修補中이라하다라

朴  
槐  
南  
寄

嗟我千萬同胞兄弟와 惟我四千年朝  
鮮國家의 五百年 仙李宗社가屹然獨立  
於東方天地之間 列聖祖의 深厚仁澤과  
德化普洽함으로 四域羣生이 蕩々優游於  
光天化日之中을 잊고傳至我

今皇上陛下야撫大韓中興之運차사며  
乘五洲平行之權차사고凡百事을一新차  
사成萬國並立之大業차실시前年敕語中  
廣袖大冠과樛髻網巾은古時便宜로一時  
朔行차가사라至于今日차야는鎖國獨處  
之習을不可膠守之時代也이라國人耳目  
을一新케차야捨舊就新차며維新政治를  
服從차야民富兵強之術計를謀할지니爾  
等은毛髮과舊習을同斷차하섯다가其  
後從便爲之차令이更下차앗스나如此  
浸々然朦昧之國民은時局大勢에不睹不  
聞차야人之賢否와事之善惡을無由以辨  
之차며國之興替과天地循環을亦無由以

知之者야以譚說妖言으로爲一縷苟活之計호니蓋曷故爲고古人이云自短於自見故로以鏡觀面호고智短於自知故로以遠正已라호니有鏡而無用이면何以正鬚眉有道而無實이면何以知迷惑이오리錯與道一斥而棄滅之호고用與實이因而無行之호야朦朧魂々中長醉而不醒호니噴라漆園逍遙에蝴蝶化身호夢歟아邯鄲曲舍에槐安南柯之夢歟아吾亦夢中之人也호니朽木은不可彫호니糞土는不可朽호니雖在我園中有報館數友호야魚々

憤慨慨之說立雙睡血淚零灑紙滿紙以  
對急呼疾聲同同步相隨去才諡告徹々々  
到如彼蟲々輩方々暗黑困寐之人可尙此  
秋夢言卒不醒悟々々睡醒此將奈何。  
重言復言去々思見愈結惱々々今此斷言

論是非開化妙方之謂也。一曰實爲人民耳目一新之嚆矢。○使言其是古非今之固偏者。至挫其懶怠微鄙鄙陋之心。○亦未有不裨益也夫。一〇

〔完〕

○清使照復 間島韓民薙髮事 調査委員李範允氏의 前往書를 清人이 沮戲支는 事로 外部에서 清館에 照會支었다니 照復

內에 諸龍各將兵 萬餘人。丁丑山에서 前  
 去다 稟稱하고 假道次로 種城寨領에 卽行  
 文을 發되니 元帥府認許를 未奉이라 함으로  
 阻止를 已行하였으니 越國事關은 彼此均  
 應이라 葉委員이 依鍾城寨領阻止之例을

昨李委員之行을 禁止也여 奈何以有百般  
沮戲之責乎아 奉天吉林兩省大員來文內  
에常有韓官過境滋擾等事사니 況兩國陸  
路章程을 未定에 尤以各守疆界가 爲宜오  
羅髮一事은 若非早經入簪이 因致出首頭

이오似決不違令이라按例阻止不可駁  
辦事라하고輝春衙門에公文一度發付고  
있다이라

行貨傳聞 龍山典藥局에서五十錢銀

貨發行之說은屢次聞호되나와일의該  
銀貨의 既鑄호되서五十萬元內外에達호  
얏노되 韓廷에서는直時此銀貨를發行호  
지아나호고準備호置호야달니紙幣를發  
行호되이라호되其發行호매될년지發

홀行後後작施行홀년지豫定치 못홀事라호  
디라  
● 年設施罷 昨년에宮內府에서孔德里  
에曲子會社를設施호야 洪陵으로行屬

고고 叔弼은 故로 曲子 臨이 等 詩가 이 詩  
氏가 上奏 革罷가 앗더니 今年에 農高大  
臣閣 種默氏가 佐該會社를 設施하느니라  
裁嚴處分을 下하시니 昨年에 洪陵으로

付屬을 앞을 때에는 民弊라고 고 革罷한다  
 다. 今又設社하니 其何委折을 奏聞하라

호신지라閔農大가不勝慳慳을該會社  
를국革罷을앗다더러  
請願奏免 德源府尹尹致昊氏가請願  
호內開에本職이處事不敏을至有民狀

고니不勝惶悚이라스速奏免을伏望이라  
 議決股金臨時博覽會의會員이連日

誰某든지一股千元만持入호면許容호다  
호더라

時事摘要

△國은以民爲天이요民은以食爲天이라  
今年之漸은有穰々之狀을나此莫非  
天恩所賜也」로다

△民之幸福은 君之壽康이 是也 一 然今  
皇帝 御壽聖 六旬이 시며 御登極 四十年  
을 恭于靈壽閣에서 正行稱慶禮式에서  
一國之大慶이요 萬邦之所共知라  
△萬邦之所共知라 是以爲賀호고 賀賓之

來——是謂大使다 大使儀節은 萬邦所瞻  
이로다

▲大賓將至에 皇后席闕하니 誰將主席고  
堂々 皇帝國에 是何后位之難定이 며 彬々

大禮節은 是何儀式之 不思오  
 △太子 仁孝하시니 臣隣이 賢能하시야 各  
 得其位하시며 各稱其職이어서 獨不怠 靈位  
 之空虛호何也오  
 △軍旗之製造에 皇室旗一 備馬호러니 各

殿位之日이將燦爛矣리라伊時에尙無次典之憂歟아  
 孟上奉宗社와下臨黎庶의壹位之闕本關  
 이國事之大關也어늘何無勳成之確議一

金既陞妃矣。時更欲陞后。時廟堂上議  
論。可也。時足也。時緣何讓與於章甫。

時事摘要

△國은以民爲天이요民은以食爲天이라  
今年之漸은有穰々之狀호니此莫非  
天恩所賜也—로다

△民之幸福은 君之壽康이 是也 一 然今  
皇帝 御壽聖 六旬이 시며 御登極 四十年  
을 恭于靈壽閣에서 正行稱慶禮式에서  
一國之大慶이요 萬邦之所共知라  
△萬邦之所共知라 是以爲賀호고 賀賓之

來——是謂大使다 大使儀節은 萬邦所瞻  
이로다

▲大賓將至에 皇后席闕하니 誰將主席고  
堂々 皇帝國에 是何后位之難定이 며 彬々

大禮節은 是何儀式之 不思오  
 △太子 仁孝하시니 臣隣이 賢能하시야 各  
 得其位하시며 各稱其職이어서 獨不怠 靈位  
 之空虛호何也오  
 △軍旗之製造에 皇室旗一 備馬호러니 各

殿位之日이將燦爛矣리라伊時에尙無次典之憂歟아  
 孟上奉宗社와下臨黎庶의壹位之闕本關  
 이國事之大關也어늘何無勳成之確議一

金既陞妃矣。時更欲陞后。時廟堂上議  
論。可也。時足也。時緣何讓與於章甫。

之口也。一曰緣何借求於章甫鑽乎。一曰士論이紛紜さ야是非一不息焉。一曰輿情이擾攪さ야疑訝一未定焉。一曰是未正名分之故也。一曰라

西密盤松坊蓮漣契蓮洞第二百三十七結  
七戶五家二十二間居住閔文玉이가公浦  
夥多이기로將欲賣家靑張이가家人이難

輿고 該家卷은已爲典用인바玆에廣佈  
 洞초 八日誰某은字典執人限五日內에桂  
 議서 四西邊第二戶李副尉史氏家로來  
 悔喜 玆若過限則放賣호되勿爲抵  
 本人의四寸鐐의字은敬壽은디性本浮浪

千々蕩敗家産と云ふ出沒京郷符同難類と  
 産本人の田土を偽造放賣코져호오時家  
 産を欲奪코져하오内外國人은切勿兄  
 欺さ시옵  
 楊根居 許堯 告白  
 京居崔在瑛十有十一斗落在海牙郡東  
 南面矣名不知李氏外尹今石兩人在瑛

의庶弟十六歲兒을誘引하고舊書新文을  
欲爲偷賣せ오니內外國人은勿爲見欺  
典買을切望호  
崔在煥告白

銀房李善慶處에當五一萬兩推尋할於言  
切諭을陰曆七月十七日辭失せ오木氏施  
刀片을陰曆八月廿日尋得せ오木氏施

行矣去聲又外國人云王都者得之曰有告  
 本人之子順浩其性本淳很孝母蕩敗家產  
 妄竊偽造於晉孝武時得債濫用故皇陰曆正  
 月分丑五月分卯漢城新報身皇城新聞斗  
 帝國新聞日廣告矣今又以此內外僞造於言  
 實相異聞且天支支也一切論外因入於言

고 見敗勿勿三  
中 置瑞麟坊傘廳屏門 金成汝 告白  
부인의 제군소를 명치료호고저술하의  
보노되늘에발동후미청원후상선

▲형현담연주창양미창대공초소아간▲  
 ▲소된산종취절이일하회쇼기외해도▲  
 ▲각속병에신고항시노침균조노덕분▲  
 ▲항시오▲  
 ▲남문밖문잇웃전용지▲

日新醫院  
金德植  
告白















廣告

**大阪商船株式會社**  
瀛船仁川出帆廣告

本浦群山馬關神戶大阪行  
九月九日入港  
九月十一日午後四時出帆

本浦釜山原長崎馬關神戶大阪行  
九月九日入港  
九月十一日午後四時出帆

本浦釜山馬關神戶大阪行  
九月九日入港  
九月十一日午後四時出帆

本浦釜山馬關神戶大阪行  
九月九日入港  
九月十一日午後四時出帆

本浦釜山馬關神戶大阪行  
九月九日入港  
九月十一日午後四時出帆

本浦釜山馬關神戶大阪行  
九月九日入港  
九月十一日午後四時出帆

本浦釜山馬關神戶大阪行  
九月九日入港  
九月十一日午後四時出帆

本浦釜山馬關神戶大阪行  
九月九日入港  
九月十一日午後四時出帆

本浦釜山馬關神戶大阪行  
九月九日入港  
九月十一日午後四時出帆

本浦釜山馬關神戶大阪行  
九月九日入港  
九月十一日午後四時出帆

本浦釜山馬關神戶大阪行  
九月九日入港  
九月十一日午後四時出帆

本浦釜山馬關神戶大阪行  
九月九日入港  
九月十一日午後四時出帆

本浦釜山馬關神戶大阪行  
九月九日入港  
九月十一日午後四時出帆

本浦釜山馬關神戶大阪行  
九月九日入港  
九月十一日午後四時出帆

本浦釜山馬關神戶大阪行  
九月九日入港  
九月十一日午後四時出帆

本浦釜山馬關神戶大阪行  
九月九日入港  
九月十一日午後四時出帆

良藥苦口

**胃弱症特效藥**  
朝鮮 健胃散  
妙方 胃散  
韓國京城 萬生堂

此胃散是胃腑之強健劑也。凡患胃弱、消化不良、飲食不進、嘔吐泄瀉、婦女經閉、產後虛弱、小兒疳積、一切虛損之症，服之立見奇效。每瓶售價五錢，各大藥房均有代售。

此外，本藥房尚有各種名貴藥材，如人參、鹿茸、燕窩等，均係地道貨，品質優良，價格公道。歡迎各界人士垂詢選購。



**陰曆七月份江南彩票發售**  
本月份江南彩票已開始發售，歡迎各界人士踴躍購買。本月份的中獎號碼如下：  
頭獎：123456  
二獎：234567  
三獎：345678  
四獎：456789  
五獎：567890  
六獎：678901  
七獎：789012  
八獎：890123  
九獎：901234  
十獎：012345  
以上各獎的中獎金額如下：  
頭獎：10000元  
二獎：5000元  
三獎：2000元  
四獎：1000元  
五獎：500元  
六獎：200元  
七獎：100元  
八獎：50元  
九獎：20元  
十獎：10元  
以上各獎的中獎金額，均以本月份的中獎號碼為準。如有任何疑問，請向本月份的中獎號碼查詢處洽詢。

鍾路菊影堂廣告

本藥房自創設以來，承蒙各界人士之愛護，業務蒸蒸日上。現為擴大服務，特在漢城開設分店，歡迎各界人士光臨。本藥房所售之各種名貴藥材，均係地道貨，品質優良，價格公道。歡迎各界人士垂詢選購。

本藥房所售之各種名貴藥材，均係地道貨，品質優良，價格公道。歡迎各界人士垂詢選購。

本藥房所售之各種名貴藥材，均係地道貨，品質優良，價格公道。歡迎各界人士垂詢選購。

本藥房所售之各種名貴藥材，均係地道貨，品質優良，價格公道。歡迎各界人士垂詢選購。

漢城新報

明九年三月十七日 禮拜日

社告

人榜投票

星羅列邦其邦士之英雄與豪傑自有志士仁人...

- 大政治家 大財政家 大法律家 大軍政家 大外交家 大教育家 大商務家 大醫務家 大德望家 大博識家

投票規定

本社於陽九月十日星期日十時開票...

門前和鍾路の四處に置きたり投票...

- 一開票期日 一開票地點 一開票人 一開票手續 一開票結果 一開票時間 一開票地點 一開票人 一開票手續 一開票結果 一開票時間

觀慶式以後之新報

本年十月間舉行之新報慶式...

全般記事外報道時通信詳論等改良...

官報抄錄

第二千二百八十三號(續) 叙任及辭令 叙任水輪院公議課主事...

上政府大臣閣下書 林東澤  
謹再拜上書于政府大臣閣下書云니生以  
以疎迷之踪과淺短之識으로其於時政得  
失에何敢妄議리요然古語曰狂夫之言을  
聖人이擇焉이러고又曰率土之濱이莫  
非王臣이라하니夫見 國家危急之勢을  
而默無一言則狂夫도亦負於臣民之義  
故一陳愚陋을幸冀  
裁擇을노이다伏惟年來에疎陳于  
天陛을고告于政府者不爲不多이오나  
率是古人陳腐之語을不有時局變易之說  
을나良可歎惜이라古昔以來로東洋之人  
은但知有東洋을고西洋之人은但知有西  
洋을各自爲國而已러나今汽船火車가  
水陸并通을아東西角逐을다此是天下分  
合之大勢을有非人力所爲也라惟我韓人  
은不知世界大勢을고好舊惡新을아坐而  
待治을다寧不寒心이리오甲乙以後更張  
新式이有始無終은是固故焉고今之說弊  
者雖多而救弊者少을고救弊之說이雖多  
而祛弊之少을不得其人之故也라然天  
下未嘗無人則其求之而不得耶아抑或  
不求而不得耶古人之求賢은食錄千鍾에  
仕一은在內을고仕九는在外을아求之得  
을다나今日用人之道는別岐曲徑이管連  
響應을아舊技術能者皆得顯榮을고祈福  
禳災者靡費鉅萬을다移此之財을다移此  
之爵을다以俸賢者을다則惟才是用이면有  
志經濟之士將不遠千里而來리나何患乎  
不得其人也리오今以方伯守令言之라도  
能一善을다

得人이면救弊而弊自至을고設法而法不  
行을아終歸於困窮坐困而已다政府諸公  
은何不陳達于  
經筵之前을아各盡其詞에實事求是을아  
以輔國家也을고今之救弊는惟在擇人이오  
擇人之道는惟在政府也니勿謂我韓無人  
焉을고急求을다爲을고全쳐伏惟  
政府諸公이以世家忠良으로日見國家之  
危急을고必有維持之良籌이오니拭目傾  
耳을다于今多年에終未聞一事實施을고  
只見百弊層生을고이敢以狂瞽之說로敷  
陳一班之見을다固知有誅無益이을다以  
此獲罪라도亦爲萬幸이로소이다

八道儒生進伏 淳妃殿下 登陞后次로  
上疏을다은履番記載을엇기다와茲에聞  
을즉全國八道儒生等이今明日間에 宮  
城大安門前에進伏을아上疏을다인디其  
後에議政尹容善氏가率百官을고親히上  
疏을다을다라

遷陵吉日 遷 山陵日子가五六六年을  
泰以秋々以春을아年年退定을다나今年  
陰曆冬十月二十九日에는丁寧遷 陵을  
을시기로軍務局長李鍾健氏가率士大  
將을例兼을고本月十五日로擇日을아舉  
士軍을募集을아稱慶禮式後에는初度習  
儀을舉行을다라

仰休聖意 閣遊會場이된農桑署의役  
事設計는前号에도記載을엇기다와萬般  
質素로設計을다라는御意를體을아該閣遊  
會場의大金割도中止을다라을다라

人과起鬧事에法公使가所請을損害金二  
萬余金은尙未償還을고其時民擾에干連  
된前大靜郡守蔡龜錫氏를平理院에提因  
을엇다가日前에放免을엇다나法公使가  
外部로照會을다기를該民擾事件이尙未歸

正의거를蔡氏를自意放免을다交涉上에  
大有損失이라本公使는貴政府로다부러  
交涉을不願이라을故로三昨四日에外大  
署理崔榮夏氏가法館에前往을아依前交  
涉을懇請을엇다라

內閣更迭風聞 傳說에云을되度支大  
臣署理李容翊氏는被免을고閣景植氏가  
其後任이된다을아趙秉武氏는外部大臣  
을任을다을고法部大臣軍部大臣도또한  
更迭을다을다나本社는確聞치 못을엇다라

警使更人 警務署署理李容翊氏는去四  
日에解署理가되고元帥府軍務局總長李  
鍾健氏가警務使를任을엇다라

駐清恭肅官發程 駐清公使朴齊純氏  
는目下에政務가多事을急遽赴任치 못  
을고로恭肅官朴台榮氏가明後陽九日  
에發程을터인디業已度支部로照會을아  
旅費를支撥을엇다라

閔使直電 駐法公使閔泳植氏가宮內  
府로直電을內閣에政府에서法公使와交  
涉이親密치 못을고로大使를不派을다나善  
樣交涉을다을다라

確定鑒碑處 朝鮮紀念會事務長閔丙  
奭氏가上奏을아稱慶禮式紀念碑는鍾路  
에鑒立을기로確定을엇다라  
眞實可實 日本銀行兌換券十圓의質  
造紙幣가出現을고로各市場에서紙幣授  
受에操心檢視을고故로二十三張이發覺  
을後는覺得치 못을다其跡을絶滅을엇다  
지此偽造紙幣가何人이何處에서製出을

輪畫多少變色을고特別輪畫內英字  
을變書을고拾圓二字가變色을고  
紙質이厚粗을고光澤이無을다라  
法使督償 本月一日良에法公使가韓  
政府로計單을送을內閣에宮內府所聘蘇  
特을解譯次로已有聲明則其未領額條와  
喇伯里條와武路多來의建屋地段價並一  
萬七千余元을不日辦償을다을다라

章蔡償金 韓法間에交涉이致人事  
件으로以을아漸次離間을고지라 處分  
을下을아濟州에法人의損害金을即爲備  
給을고放送을蔡龜錫은還因을다을고  
다을다라

派員質問 近日法公使升外郡로交涉  
을고公文上에照會를不書을고다計單  
이라或草錄이라을故로外部에서數日前  
에官人을法館으로派送을아質問을엇다  
을다라

新鑄頒佈 軍警兩部에頒給을去月朔  
俸給은典國局新鑄錢三十萬元을挪貸을  
을다다라

東眼西睨 南北生  
間島韓民保護論이호빈李範允의報告  
一有言으로부러江北事를世上이等着치  
아니호지라間島國籍을미록決定치 못을  
았스나其民이團聚을엇스나國家一其民  
을保全을기極好을다라

本年十一月에日本九州之野에서大演  
武를行을다라 日皇陛下에오셔臨幸統  
監을신다을다蓋兵力의集을미約十萬이  
을다  
城津民聞는政府一幾句을不願을다其  
哉라  
佳人이函谷에被因을고賢者一山林에  
退을다志士는腕을鳴을고國士는太平을  
懷을다라



懷方

本人의 四寸 鎬의 字은 敬壽은디 性本 浮浪  
 々々 蕩敗家 産을 고 出湯 意郷 符同 雜類  
 々々 本人의 田土를 偽造 放賣코저호며 家  
 産을 欲奪코저 하오니 內外國人은 切勿見  
 欺호시옵  
 楊根居 計銳 告白  
 京居 崔在瑛 十石一斗 落在於海美郡東  
 南面矣 名不知李氏와尹今石兩人은 在瑛  
 斗無自十六度已를 秀日斗爲告并文호  
 야 欲爲偷賣호오니 內外國人은 勿爲見欺  
 典買을 切望호  
 崔在瑛 告白  
 中署長 通坊中谷六十六 統十戶 李命鎬家  
 板刻文券을 逢賊見失호오니 勿論內  
 外國人호고 休紙施行호  
 李命鎬 告白

廣告

大阪商船株式會社  
汽船仁川出帆廣告

本浦山馬關神戶大阪行  
九月九日入港  
九月十一日午後四時出帆

白川丸  
九月九日入港  
九月十一日午後四時出帆

信濃丸  
九月十三日入港  
九月十四日正午出帆

台東丸  
九月十三日入港  
九月十四日正午出帆

本浦山馬關神戶大阪行  
九月十三日入港  
九月十四日正午出帆

信濃丸  
九月十三日入港  
九月十四日正午出帆

隅田丸  
九月十三日入港  
九月十四日正午出帆

本浦山馬關神戶大阪行  
九月十三日入港  
九月十四日正午出帆

信濃丸  
九月十三日入港  
九月十四日正午出帆

台東丸  
九月十三日入港  
九月十四日正午出帆

本浦山馬關神戶大阪行  
九月十三日入港  
九月十四日正午出帆

信濃丸  
九月十三日入港  
九月十四日正午出帆

台東丸  
九月十三日入港  
九月十四日正午出帆

本浦山馬關神戶大阪行  
九月十三日入港  
九月十四日正午出帆

信濃丸  
九月十三日入港  
九月十四日正午出帆

台東丸  
九月十三日入港  
九月十四日正午出帆

本浦山馬關神戶大阪行  
九月十三日入港  
九月十四日正午出帆

信濃丸  
九月十三日入港  
九月十四日正午出帆

台東丸  
九月十三日入港  
九月十四日正午出帆

本浦山馬關神戶大阪行  
九月十三日入港  
九月十四日正午出帆

信濃丸  
九月十三日入港  
九月十四日正午出帆

台東丸  
九月十三日入港  
九月十四日正午出帆

本浦山馬關神戶大阪行  
九月十三日入港  
九月十四日正午出帆

信濃丸  
九月十三日入港  
九月十四日正午出帆

台東丸  
九月十三日入港  
九月十四日正午出帆

本浦山馬關神戶大阪行  
九月十三日入港  
九月十四日正午出帆

信濃丸  
九月十三日入港  
九月十四日正午出帆

台東丸  
九月十三日入港  
九月十四日正午出帆

本浦山馬關神戶大阪行  
九月十三日入港  
九月十四日正午出帆

信濃丸  
九月十三日入港  
九月十四日正午出帆

台東丸  
九月十三日入港  
九月十四日正午出帆

本浦山馬關神戶大阪行  
九月十三日入港  
九月十四日正午出帆

良藥苦口

胃弱症特效藥

朝鮮

妙方

荒木壽生堂

此藥專治胃弱症

想身康健

附言

注意

本家

壽生堂藥舖

宮內府御用

惠比壽麥酒

世上海酒類

効驗

世界各國人

特約大販賣店

漢城泥岷

龜屋商廩

(電話二千七百)

陰曆八月份江南彩票發售

連來購



宮內府御用  
惠比壽麥酒  
世上海酒類  
効驗  
世界各國人  
特約大販賣店  
漢城泥岷  
龜屋商廩  
(電話二千七百)

鍾路菊影堂廣告

鍾路菊影堂廣告

本藥專治

本藥專治

本藥專治

本藥專治

本藥專治

本藥專治

本藥專治

本藥專治

本藥專治

本藥專治

本藥專治

本藥專治

本藥專治

本藥專治

本藥專治

本藥專治

本藥專治

本藥專治

本藥專治

本藥專治

本藥專治





●斷髮事件及守衛問題  
昨日官報에突然에掲載을하였는데元帥府各總長이現今和平之時에必竟何等平地起瀾의事件이有을지遞任을하였는데探聞을則日前에慶運宮永成門守衛를鎮衛第一大隊가守衛를每日二百名이更替守衛를直한事는一大隊長吉永洙氏가指揮하고聯隊長과元帥府에서不知을지故로動兵의可히沒을지未을지詰難을나吉泰領이有을지勅을奉을하였다며又日前에軍隊斷髮의事로驚々乎是非論이尤多을지就中元帥府內에서有說曰斷髮이不可을지以上으로皇上陛下에先先行을지後에斷髮을지可을지可을지其內에東宮殿下에斷髮이不可을지其內旨升有을지다을지皇上陛下에此等說을聽을지하고震怒을지大將臣을召을지各總長을召을지免官을지李鍾健氏는獨히流配을被을지었다

●李氏流配  
去七日에元帥府軍務局長兼任警務使李鍾健氏는何等罪過가有을지天陛逆鱗이甚嚴을지아下詔을지其을지無嚴無憚이胡至於此을지以臣分에誠極數款이라軍務局長李鍾健을爲先免官을지아令法部召律流配을지오시고即時宮內府特進官陸軍副將沈相薰氏로臨時署理元帥府軍務局長事務를命을지하고宮內府特進官李鍾健氏로警務使를命을지오셨는데李鍾健氏는惶悚皇上命을지아即時出門을지었다가行命中이라더라

●李氏蒙責原因  
李鍾健氏가流配의處分을受을지은別項에記載을지한과其原因을聞을지다再昨日에親衛第一大隊兵丁中隊가皇城永成門을把守을지하고輪番把守가되지 못을지고長番이되고大隊長吉永洙氏가上奏을지고交代을지아把守을지하였는데軍務局長李鍾健氏는把守兵丁을輪回을지라分處分이下을지을지不知을지엇든지吉永洙氏와把守輪回의事件으로相持을지다此時處分이再下을지아照律流配가되었다

●照會繳還  
去土曜日에外部에서元帥府照會를等因을지아各公館에聲明을지內開에德國全權公使가翌日曜日에軍艦으로仁川港에到泊을지時에月尾島所築砲臺에서禮砲를放을지다다伊日에德艦이來港을지았을지水師提督幾人學이라禮砲를停止을지하였는데再昨日各公館에서禮砲事件을請問을지고外部에서各公館에聲明照會를繳還을지었다

●禮砲別報  
月尾島에서放禮砲云云事는別項에記載을지하였는데本社에서別報를聞을지다德國軍艦이入口을지하여月尾島에서爲先禮砲幾十發을放을지었다는디本來各國交際上에軍艦을先을지아砲臺에서放砲을지은天下에無例을지異事이라如此規則는一日에其常을誤을지면後世의例事가되다다撤還을지 못을지可히操心을지마인디本社에다詳報를得을지 못을지고로精報를苦을지아登報을지고

●濟州民擾餘聞  
昨年七月에濟州島에서島民과天主敎信徒間에生을지紛擾事件은其後特別法廷을開을지아島民中의首魁를引致을지아平理院에拘拿을지다其重者를特赦을지다該特赦의處置는法部大臣이上奏을지고其放免에關을지아는法國公使의同意를中問者某氏를經을지아得을지었다는디日의圓滑을終結을지한을지다日前에法公使가該事件의關係를任意로措處

●改約誤聞  
數日前에本紙에서朱邇典公使가英韓條約의改正을聲明을지을지報導을지었다다이는美韓兩國條約改正의問題를安連公使가口頭로外部에提出을지을지誤傳을지이라該公使는單獨으로照會을지이나其內容은何條何處에改正을지望을지인지詳知를지 못을지나或觀測者의所語를聞을지則内地의行旅를自由을지아此를十分保護을지고布政을盛行을지希望을지其一要件이라다나果然을지後日에徵을지리라

●勅命刺髮  
去六日에口傳勅敕曰兵卒은刺髮을지고長官은不刺을지均一을지 못을지미라時原任副將以下와警務使以下는刺髮을지고領尉官丁亞人補職과附職은依例施行을지라을지

●李氏九氏가上奏을지아平兵은不刺을지고稱慶日에外宮城把守을지기로作定을지었다

●刺髮定期  
日昨元帥府에서會議을지고副將以上斷髮은本月十五日內로作定이라

●軍相出城  
軍部大臣申箕善氏는斷髮事件으로辭職上疏을지고門外로出去을지었다

●請謁延期  
林日本公使가陸見을請을지았는데玉休가廢事을지오延期을지고德領事도陸見을請을지었다가延期을지었다

●警務兼參將  
警務使李鍾健氏代에特進官李鳳儀氏가任을지었다直時陸軍參將을지었다

●清使照會  
清公使가外部에照會을지內開에楚山兵十名이懷仁縣에突入을지아婦女를輪姦을지고二人을殺害을지았스니嚴行禁戢을지아無至滋蔓을지라을지

●工役停止  
現今中和殿其他役事가盛起을지아各工匠과役夫가不足을지營建都監의上奏로稱慶禮式役事外는一切公役을停止을지다

●李使將發  
駐日公使李容泰氏는日間에發程을지故로經費量度支部에서已撥을지고國書는現今에修正을지아奏稟을지다

●治道之議  
南大門外道路는每年兩期에至을지면車馬와行人의不便이不少을지다大使來韓을期을지아該道路를修築을지라

國新聞에 廣告矣. 以今又以 偽造於音  
價用勿 至하시오. 勿論 內外 國人 支  
免 欺瑞麟坊 傘國 屏門 金成汝 告白  
公察 趙定熙氏 是 新文 搜搜 々 險言  
是 怨嫌이 有는 人이 則來 裁判을 請  
는 益 告白

大阪商船株式會社

汽船仁川出帆廣告

本浦山馬山 釜山 馬山 仁川 大坂行  
九月九日入港  
九月十一日午後四時出帆

本浦釜山 釜山 馬山 仁川 大坂行  
九月十一日入港  
九月十三日午後四時出帆

本浦釜山 釜山 馬山 仁川 大坂行  
九月十三日入港  
九月十五日午後四時出帆

本浦釜山 釜山 馬山 仁川 大坂行  
九月十五日入港  
九月十七日午後四時出帆

本浦釜山 釜山 馬山 仁川 大坂行  
九月十七日入港  
九月十九日午後四時出帆

本浦釜山 釜山 馬山 仁川 大坂行  
九月十九日入港  
九月廿一日午後四時出帆

本浦釜山 釜山 馬山 仁川 大坂行  
九月廿一日入港  
九月廿三日午後四時出帆

本浦釜山 釜山 馬山 仁川 大坂行  
九月廿三日入港  
九月廿五日午後四時出帆

本浦釜山 釜山 馬山 仁川 大坂行  
九月廿五日入港  
九月廿七日午後四時出帆

本浦釜山 釜山 馬山 仁川 大坂行  
九月廿七日入港  
九月廿九日午後四時出帆

本浦釜山 釜山 馬山 仁川 大坂行  
九月廿九日入港  
十月一日午後四時出帆

本浦釜山 釜山 馬山 仁川 大坂行  
十月一日入港  
十月三日午後四時出帆

本浦釜山 釜山 馬山 仁川 大坂行  
十月三日入港  
十月五日午後四時出帆

本浦釜山 釜山 馬山 仁川 大坂行  
十月五日入港  
十月七日午後四時出帆

本浦釜山 釜山 馬山 仁川 大坂行  
十月七日入港  
十月九日午後四時出帆

本浦釜山 釜山 馬山 仁川 大坂行  
十月九日入港  
十月十一日午後四時出帆

本浦釜山 釜山 馬山 仁川 大坂行  
十月十一日入港  
十月十三日午後四時出帆

本浦釜山 釜山 馬山 仁川 大坂行  
十月十三日入港  
十月十五日午後四時出帆

本浦釜山 釜山 馬山 仁川 大坂行  
十月十五日入港  
十月十七日午後四時出帆

本浦釜山 釜山 馬山 仁川 大坂行  
十月十七日入港  
十月十九日午後四時出帆

本浦釜山 釜山 馬山 仁川 大坂行  
十月十九日入港  
十月廿一日午後四時出帆

本浦釜山 釜山 馬山 仁川 大坂行  
十月廿一日入港  
十月廿三日午後四時出帆

本浦釜山 釜山 馬山 仁川 大坂行  
十月廿三日入港  
十月廿五日午後四時出帆

本浦釜山 釜山 馬山 仁川 大坂行  
十月廿五日入港  
十月廿七日午後四時出帆

本浦釜山 釜山 馬山 仁川 大坂行  
十月廿七日入港  
十月廿九日午後四時出帆

本浦釜山 釜山 馬山 仁川 大坂行  
十月廿九日入港  
十月三十一日午後四時出帆

本浦釜山 釜山 馬山 仁川 大坂行  
十一月一日入港  
十一月三日午後四時出帆

本浦釜山 釜山 馬山 仁川 大坂行  
十一月三日入港  
十一月五日午後四時出帆

本浦釜山 釜山 馬山 仁川 大坂行  
十一月五日入港  
十一月七日午後四時出帆

本浦釜山 釜山 馬山 仁川 大坂行  
十一月七日入港  
十一月九日午後四時出帆

本浦釜山 釜山 馬山 仁川 大坂行  
十一月九日入港  
十一月十一日午後四時出帆

良藥苦口

胃弱特效藥

朝鮮

妙方

荒木壽生堂

此藥散

二日分

五日分

十日分

二十日分

三十日分

四十日分

五十日分

六十日分

七十日分

八十日分

九十日分

一百日分

一百二十日分

一百三十日分

此胃散은 胃腑을 強健

케 하고 調腸을 하고 身體

를 健康케 하는 非凡良藥

也 라

主治 大略 飲食 滯 消化

不良 胃痛 胃積 吐瀉 船

車 酒 害

此藥散은 胃腑을 強健

케 하고 調腸을 하고 身體

를 健康케 하는 非凡良藥

也 라

主治 大略 飲食 滯 消化

不良 胃痛 胃積 吐瀉 船

車 酒 害

此藥散은 胃腑을 強健

케 하고 調腸을 하고 身體

를 健康케 하는 非凡良藥

也 라

主治 大略 飲食 滯 消化

鍾路菊影堂廣告

神效之良藥消痔丸

本藥은 痔毒(檢毒)과 遺毒을 治하는 力을

有한 良藥이라

本藥은 從來로 菊影堂藥局에서 發售한

本藥은 如何한 重難한 痔毒이라 도 服藥

을 不患한 無不 治한 良藥이라

本藥은 如何한 重難한 痔毒이라 도 服藥

을 不患한 無不 治한 良藥이라

本藥은 如何한 重難한 痔毒이라 도 服藥

을 不患한 無不 治한 良藥이라

本藥은 如何한 重難한 痔毒이라 도 服藥

을 不患한 無不 治한 良藥이라

本藥은 如何한 重難한 痔毒이라 도 服藥

을 不患한 無不 治한 良藥이라

本藥은 如何한 重難한 痔毒이라 도 服藥

을 不患한 無不 治한 良藥이라

本藥은 如何한 重難한 痔毒이라 도 服藥

을 不患한 無不 治한 良藥이라

本藥은 如何한 重難한 痔毒이라 도 服藥

本藥은 如何한 重難한 痔毒이라 도 服藥

을 不患한 無不 治한 良藥이라

本藥은 如何한 重難한 痔毒이라 도 服藥

을 不患한 無不 治한 良藥이라

本藥은 如何한 重難한 痔毒이라 도 服藥

을 不患한 無不 治한 良藥이라

本藥은 如何한 重難한 痔毒이라 도 服藥

을 不患한 無不 治한 良藥이라

本藥은 如何한 重難한 痔毒이라 도 服藥

을 不患한 無不 治한 良藥이라

本藥은 如何한 重難한 痔毒이라 도 服藥

을 不患한 無不 治한 良藥이라

本藥은 如何한 重難한 痔毒이라 도 服藥

을 不患한 無不 治한 良藥이라

本藥은 如何한 重難한 痔毒이라 도 服藥

을 不患한 無不 治한 良藥이라

本藥은 如何한 重難한 痔毒이라 도 服藥

을 不患한 無不 治한 良藥이라

本藥은 如何한 重難한 痔毒이라 도 服藥

本藥은 如何한 重難한 痔毒이라 도 服藥

을 不患한 無不 治한 良藥이라

本藥은 如何한 重難한 痔毒이라 도 服藥

을 不患한 無不 治한 良藥이라

本藥은 如何한 重難한 痔毒이라 도 服藥

을 不患한 無不 治한 良藥이라

本藥은 如何한 重難한 痔毒이라 도 服藥

을 不患한 無不 治한 良藥이라

本藥은 如何한 重難한 痔毒이라 도 服藥

을 不患한 無不 治한 良藥이라

本藥은 如何한 重難한 痔毒이라 도 服藥

을 不患한 無不 治한 良藥이라

本藥은 如何한 重難한 痔毒이라 도 服藥

을 不患한 無不 治한 良藥이라

本藥은 如何한 重難한 痔毒이라 도 服藥

을 不患한 無不 治한 良藥이라

本藥은 如何한 重難한 痔毒이라 도 服藥

을 不患한 無不 治한 良藥이라

本藥은 如何한 重難한 痔毒이라 도 服藥



漢城新報

光緒三十四年九月二日

人林投票

星羅列邦其邦土之英雄與豪傑其自有志之士志士與仁人其非凡高俊...

- 大政治家 大軍政家 大外交家 大教育家 大商務家 大律師家

投票規定

一、本報於陽九月十日午時至十時...

事人入該人該處投票函內隨意投票...

一、開票期日每開五日開票一次其結果...

觀慶式以後之新報

盛典也亦未嘗有之大也也如斯...

官報抄錄

第二千八百八十八號(庚申年八月十四日) 官廷錄事 旗章道廣所監製大臣議政...







大阪商船株式會社  
汽船仁川出帆廣告

行  
去  
日

見欺勿責

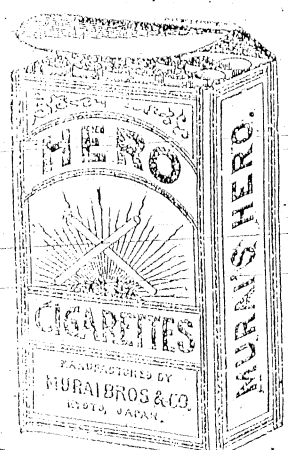


漢城泥岬

屋  
陪  
摩

電話 一七番

상동지연초광교

[illegible]

사춘정형가상호

遊公泰監定熙氏을新文에搆搜하여險言

李獻益 告曰  
吾은 必은 怨 嫌이 有은 人 則 來 裁 判을 請

卷之五

本人指署嘉會坊總舖第二十一號二月廿  
家十間半獎券遺失謹某拾得休紙施行

齋刊 吳泰根 告白

鍾路來見空屋

之良藥消毒丸

○瘡毒(梅毒)과遺毒에가

은從來로菊影堂藥局에서

은如何호시重難호시宿痛이  
息호시無不治之良藥이라

藥性論云  
渴散

有은빈디를驅逐하키爲하야  
有하니昨년에도發買하야

依例히  
發賣  
한타이오니  
會

曆八月份江南彩雲  
廿七日開會諸貴客欲賽

漢城美洞德

陰曆八月份江南票已到准  
開會如貴客欲奪大彩者請

所票榜目今已到得彩頗多新  
到銀是荷此佈

大安門前安

白七十五兩五錢標右邊叫懸標

在을逢賊紛失을與人호니  
고以此照亮勿爲施行喜

鍾少唐

片鶴嘴

鐵道所用鐵軌

鐵所製機械

支那關西及其他高名工  
製造元家外特約支고華客

爲하야廉價로販售하오니  
買去하심을懇請하되日間

日本西洋鐵物商 金

100

漢城新報

年七十月三治明 日四十月九

天下云樂

本社十餘年標之初回開標者...

本報十餘年標之初回開標者...

官報抄錄

阻之政府...

第二千二百九十九號...

熙六品劉漢國...

第二千二百九十一號...

宮廷錄事...

宮內府特進官...

二品趙鍾福...

官二品韓圭...

正二品韓圭...

經爲宮內府特進官...

榮鄭世源爲宮內府特進官...

十七日...

批旨省疏其悉所請依施...

使趙漢國辭職疏...

辭職亦既原何至此...

月二十七日...

叙任及辭令...

承鄭承鈺...

特進官叙勅任官三等...

二品韓圭...

等...

品趙鍾福...

官叙勅任官三等...

黃齊淵...

宮內府特進官叙勅任官四等...

忠義...

官五等...

同直學士...

相禮叙奏任官六等...

應...

應...

應...

應...

應...

衛軍兵乾福...

叙任及辭令...

判事安基...

度支部...

叙奏任官...

在農商工部...

品安基...

中樞院...

同李龍九...

錫...

鍾...

叙勅任官...

樞院...

奎...

奏任官...

尹英烈...

瑞...

郡...

朴...

同林...

奎...

禮院...

墜...

墜...

墜...

墜...

墜...

墜...

墜...

墜...

墜...

墜...





韓后疏草

前案判鄭世源氏并奉館學儒生及八路多士...

伏以乾元資始坤元資生萬物遂得君以之體乾...

時事摘要

君子之道也順天意也... 其時一合也其德也宜也...

意也賢愚不同其願也遠近不同其聞也...

學識者一是願之支也... 人心之不可不順也...

詳瑞一幅漆衣... 四方多士咸來歸...

古語曰名者實之賓也... 天意人心合...

天意人心合... 樂哉樂哉...

海賊剿滅... 丁酉年...

其時一合也其德也宜也... (未完)

廣告

本人外從侄安東郡南先面中石里居權壽...

銀房李壽慶處... 勿論內外國人...

中署長通坊中谷六十六號... 外國人...

西署松坊連池契連洞第二百三十七號...

本人外四寸舖的... 楊根居...

本署長通坊中谷六十六號... 外國人...

日新醫院... 金德植...

各種製造販賣

上等煉化製販賣... 荒谷支店...

本人外族姪光廷... 荒谷煉化工場...

東署梨嶼上北路... 荒谷支店...

大政治家... 大財政家...

大軍政家... 大外交家...

大教育家... 大商務家...

大博識家... 投票規定...



明 治 三 十 七 年  
九 月 十 七 日  
水 關 關 口

宣  
報  
日  
報

疏批旨省疏具悉往用必爲引卿其

進官閔衡植△任鐵道院文書課長叙奏任

以來(九月三日)△掌禮卿臣李淳臺

RE  
18

RE  
19

RE  
20

RE  
21

RE  
22

RE  
23

RE  
24

RE  
25

RE  
26

RE  
27

RE  
28

RE  
29

RE  
30

RE  
31

RE  
32

RE  
33

RE  
34

RE  
35

RE  
36

RE  
37

RE  
38

RE  
39

RE  
40

RE  
41

RE  
42

RE  
43

RE  
44

RE  
45

RE  
46

RE  
47

RE  
48

RE  
49

RE  
50

RE  
51

RE  
52

RE  
53

RE  
54

RE  
55

RE  
56

RE  
57

RE  
58

RE  
59

RE  
60

RE  
61

RE  
62

RE  
63

RE  
64

RE  
65

RE  
66

RE  
67

RE  
68

RE  
69

RE  
70

RE  
71

RE  
72

RE  
73

RE  
74

RE  
75

RE  
76

RE  
77

RE  
78

RE  
79

RE  
80

RE  
81

RE  
82

RE  
83

RE  
84

RE  
85

RE  
86

RE  
87

RE  
88

RE  
89

RE  
90

RE  
91

RE  
92

RE  
93

RE  
94

RE  
95

RE  
96

RE  
97

RE  
98

RE  
99

RE  
100

RE  
101

RE  
102

RE  
103

RE  
104

RE  
105

RE  
106

RE  
107

RE  
108

RE  
109

RE  
110

RE  
111

RE  
112

RE  
113

RE  
114

RE  
115

RE  
116

RE  
117

RE  
118

RE  
119

RE  
120

RE  
121

RE  
122

RE  
123

RE  
124

RE  
125

RE  
126

RE  
127

RE  
128

RE  
129

RE  
130

RE  
131

RE  
132

RE  
133

RE  
134

RE  
135

RE  
136

RE  
137

RE  
138

RE  
139

RE  
140

RE  
141

RE  
142

RE  
143

RE  
144

RE  
145

RE  
146

RE  
147

RE  
148

RE  
149

RE  
150

RE  
151

RE  
152

RE  
153

RE  
154

RE  
155

RE  
156

RE  
157

RE  
158

RE  
159

RE  
160

RE  
161

RE  
162

RE  
163

RE  
164

RE  
165

RE  
166

RE  
167

RE  
168

RE  
169

RE  
170

RE  
171

RE  
172

RE  
173

RE  
174

RE  
175

RE  
176

RE  
177

RE  
178

RE  
179

RE  
180

RE  
181

RE  
182

RE  
183

RE  
184

RE  
185

RE  
186

RE  
187

RE  
188

RE  
189

RE  
190

RE  
191

RE  
192

RE  
193

RE  
194

RE  
195

RE  
196

RE  
197

RE  
198

RE  
199

RE  
200

RE  
201

RE  
202

RE  
203

RE  
204

RE  
205

RE  
206

RE  
207

RE  
208

RE  
209

RE  
210

RE  
211

RE  
212

RE  
213

RE  
214

RE  
215

RE  
216

RE  
217

RE  
218

RE  
219

RE  
220

RE  
221

RE  
222

RE  
223

RE  
224

RE  
225

RE  
226

RE  
227

RE  
228

RE  
229

RE  
230

RE  
231

RE  
232

RE  
233

RE  
234

RE  
235

RE  
236

RE  
237

RE  
238

RE  
239

RE  
240

RE  
241

RE  
242

RE  
243

RE  
244

RE  
245

RE  
246

RE  
247

RE  
248

RE  
249

RE  
250

RE  
251

RE  
252

RE  
253

RE  
254

RE  
255

RE  
256

RE  
257

RE  
258

RE  
259

RE  
260

RE  
261

RE  
262

RE  
263

RE  
264

RE  
265

RE  
266

RE  
267

RE  
268

RE  
269

RE  
270

RE  
271

RE  
272

RE  
273

RE  
274

RE  
275

RE  
276

RE  
277

RE  
278

RE  
279

RE  
280

RE  
281

RE  
282

RE  
283

RE  
284

RE  
285

RE  
286

RE  
287

RE  
288

RE  
289

RE  
290

RE  
291

RE  
292

RE  
293

RE  
294

RE  
295

RE  
296

RE  
297

RE  
298

RE  
299

RE  
300

RE  
301

RE  
302

RE  
303

RE  
304

RE  
305

RE  
306

RE  
307

RE  
308

RE  
309

RE  
310

RE  
311

RE  
312

RE  
313

RE  
314

RE  
315

RE  
316

RE  
317

RE  
318

RE  
319

RE  
320

RE  
321

RE  
322

RE  
323

RE  
324

RE  
325

RE  
326

RE  
327

RE  
328

RE  
329

RE  
330

RE  
331

RE  
332

RE  
333

RE  
334

RE  
335

RE  
336

RE  
337

RE  
338

RE  
339

RE  
340

RE  
341

RE  
342

RE  
343

RE  
344

RE  
345

RE  
346

RE  
347

RE  
348

RE  
349

RE  
350

RE  
351

RE  
352

RE  
353

RE  
354

RE  
355

RE  
356

RE  
357

RE  
358

RE  
359

RE  
360

RE  
361

RE  
362

RE  
363

RE  
364

RE  
365

RE  
366

RE  
367

RE  
368

RE  
369

RE  
370

RE  
371

RE  
372

RE  
373

RE  
374

RE  
375

RE  
376

RE  
377

RE  
378

RE  
379

RE  
380

RE  
381

RE  
382

RE  
383

RE  
384

RE  
385

RE  
386

RE  
387

RE  
388

RE  
389

RE  
390

RE  
391

RE  
392

RE  
393

RE  
394

RE  
395

RE  
396

RE  
397</





養病

至本朝一千三百二十五號에 敍載云 臨本  
에 讀其經權之圖이라 乃再三玩讀云 又歎  
其結構有理云 可以爲原案不付之人이  
며 亦可以解釋懷疑之議云 然이 나 猶  
有所未盡諸意思云 何也 當時而敍讀  
據釋이 未必爲禮之經也 宜 今日之仍請附

得中云爾。以天下之公心。爲論之用。大經。可知也。以天下大經。爲辨之用。疑謂。不作也。以時。爲

○慶視事務就緒 朝野慶視會에서事務  
所는漢城銀行所에定호고紀念碑는前皇  
城新開社基址에定호야 一皇帝陛下에聖  
德과鴻裕를推戴호여列邦大賓을歡迎호  
야國家에光榮을揚輝코저호는誠忠을表  
호라고僉員이熱心호야事務를幹旋호는  
덕漢城五器와五江各洞에縉紳章甫가一  
心同聲호야所人을錢財를補助호야호  
異議가無호야호야財를不措호야호  
於人호야爭先貢獻이라호야호執謂韓人  
疎於愛國之誠호○以其臣民之丹忠義理  
로觀之호야事務의擴張을不勉而可圖호

廣  
告

銀房李壽瓚處<sup>○</sup>當五<sup>一</sup>萬兩推舉<sup>○</sup>  
一片陰曆七月十一日許失<sup>○</sup>發<sup>○</sup>矣<sup>○</sup>至<sup>○</sup>以<sup>○</sup>  
何謂內外國人<sup>○</sup>字<sup>○</sup>宜<sup>○</sup>拾得<sup>○</sup>字<sup>○</sup>其<sup>○</sup>是<sup>○</sup>紙<sup>○</sup>題<sup>○</sup>  
行<sup>○</sup>也<sup>○</sup>事<sup>○</sup>合<sup>○</sup>

魏洪舜

京居崔在瑛石十一斗落在於海美都市  
南面矣名不知李氏糾尹今石兩人可在此  
斗應弟十六歲兒言請引斗引低道斯文  
斗欲爲偷賣字云內外國人之勿爲忌狀  
典買者切望焉

中置長通坊中谷六十六統十戶李命鑑家  
板刻文身呈達賦是失領大立以勿論內  
外國人寺立休紙施行喜

李 德 金

西署盤松坊蓮池墅蓮洞第二百三十七號  
七戶五家二二間居住閩文王以升公遺  
夥多矣以將欲賣家情用已許人處佈  
船支立該家答允已爲典用限五日內持  
證交與誰某第二戶李朝封完義氏家來  
洞初八西邊第二戶李朝封完義氏家來  
議寸尺對若過限則放賣與許子初爲抵  
押喜

本人의 四寸 鈔의 字는 敬海은되 性本 淳厚  
 字의 蕩敗 家庭을 出居 京鄕 行同 雜類  
 於 本人의 田土 爲僞 放賣 以爲 妄오 時  
 産을 欲 弄 以 弄 오 日 內 外國 人은 勿 見  
 欺 弄 시 음 提 提 居 計 號 告 白

○본인이 재갈수의 명치로 두는 처소의  
○우편의 치료로서 지혈이 되고 병을  
○그는 지능에 비하여 후진한 상하  
○그는 지능을 나타내지 않는 상하

△소위 선종치전이라 함은 소가외에 모든  
△각식령에 신고하지는 않음은

남문밖문잇웃글  
日新醫院  
李金德  
主德鎮  
植鎮  
告白

本人의 族姓은 延이 宗中田省을 遺遺文公을  
 야 欲爲典章을 소니 無論內外國人은  
 克期에 마시옵소시 州城府居 崔錫祺 告白  
 東署梨峴上北路邊典當舖內에 自行布告  
 用付給輪道立價則韓貨一百元이 오기  
 負僉位는 來來喜

自本月十日發票用紙

大專

投票人의 姓名은 不要 記 載 喜  
投票規定을 仔細히 보 옵

齋洞  
吳泰根

상동지건연초광고

티일본동경주식회사 춘경형제상회

한글로 옮긴 것은 평안한 시  
다하니 삼루가 추방업소외  
다 잘 설유리 회차로 명제 쇼와  
다 불연호의 회차로 명제 쇼와  
관국장에서 호품인 출청  
한 줄만 거시 호쇼(호오니)하  
이로는 향기만 고 밋치도 혼  
거스르유명한도로고고耳  
중의 담배를 피우고 미주  
國과 이 지니 아에서 나는 담  
바를 곧 회차 만 이 석에서 공  
모한 듯이 도로 끝난 거시 나향  
괴복을 따서 도흔 거시 찬하  
에셔 로미 홀러 시 업을 싣아  
나 호쇼 모양 이 유미고 상을  
로 마 장호름이 호쇼 집 잡시  
지 천후니 세상이 어려 문비  
취만이 사 죽신 거시 우연치  
하는 수 실 이요

本人의子順浩가性本浮浪을蕩敗家産

五月廿二日分英城新報外皇城新聞云

帝國新聞廣告矣。以今又以偽造於

하의債川코즈호오니勿論内外國人호

中署瑞麟坊傘廬屏門金成汝告白

遞公察趙定熙氏을新文에撰搜支。陰  
告은必是怨嫌이有호人인則來裁判을請

李洪亮題

萬八千二百七十五兩五錢任置樞內爲先二千

標在是逢賊紛失交臂人主勿論內外國

鎮安居 李基業 告白

弊店에서 일前부터長洞第五十八銀行對  
 面에家屋新築中이더니今回에畢成하였  
 으므로左와갓치營業開店함읍

貨幣兌換

米豆委託賣買

以上營業에 重信 確實 且 迅速을 爲한 爲  
店員 一致가 勉勵 强さ오니 僉 君子 共 諒  
하시옵  
九月十七日  
三好 三郎

三好和二郎  
電話二三番八特

陰曆八月份江南彩票開彩  
準期本月二十七日開會諸貴客欲等  
彩者請速來購○七月份票榜日已到  
票核對預銀此佈

大慶門

陰曆八月分江南彩票  
開期廿七日開會諸貴客欲齊大集者  
速來購○七月榜目日間可到再為登報  
漢城美洞德興

一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

啓者新到湖山景畫出售其  
二十日開彩諸君欲奪彩者請速來購  
平式章程詳列于左此佈  
頭彩壹張銀五萬元

二二  
彩  
獎  
張  
一  
萬  
元  
二  
千  
元

三套裝  
每張銀  
四元

[illegible]

每張銀壹百五十元

每張銀壹佰元

每張銀參拾元

十一  
彩  
票  
張  
每  
張  
銀  
貳  
拾  
元  
四  
角

每張銀五  
二張銀十  
三張銀十五

二張  
五張  
十張  
二十張  
五十張  
一百張  
一百五十張  
二百張  
二百五十張  
三百張  
三百五十張  
四百張  
四百五十張  
五百張  
五百五十張  
六百張  
六百五十張  
七百張  
七百五十張  
八百張  
八百五十張  
九百張  
九百五十張  
一千張  
一千五百張  
二千張  
二千五百張  
三千張  
三千五百張  
四千張  
四千五百張  
五千張  
五千五百張  
六千張  
六千五百張  
七千張  
七千五百張  
八千張  
八千五百張  
九千張  
九千五百張  
一萬張  
一萬五千張  
二萬張  
二萬五千張  
三萬張  
三萬五千張  
四萬張  
四萬五千張  
五萬張  
五萬五千張  
六萬張  
六萬五千張  
七萬張  
七萬五千張  
八萬張  
八萬五千張  
九萬張  
九萬五千張  
十萬張

三彩上下卦三彩西引  
每張銀

五  
彩  
上  
下  
附  
彩  
四  
張  
每  
張  
五

凡與頭三四五彩末尾兩字相合者

第九十二回 我勇擒

卷之四



# 漢城新報

明治三十七年九月十一日  
金曜日

## 官報抄錄

第三千二百九十八號(九月六日土曜)

●宮廷錄事 ○詔曰命元帥府軍務局總長李鍾健兼任警務使(九月四日)

●叙任及辭令 ○陞從二品 正三品李熙夏 ▲陞正三品 六品李相輝 ▲以上

一月九日 ▲依願免本官 惠民院叅書官李根俊 同朴基柱 同崔丙益 同李晉

九 同金錫崇 同李綱夏 同曹容承 同金腹鏞 ▲任惠民院叅書官叙奏任官六等

正三品尹承輔 ▲合品李鍾榮 六品李勉率九品閔承聖 九品南錫永 九品俞致沃

九品李純夏 九品金奎一(以上九月一日) ▲依願免本官 扈衛隊正尉閔峻植 ▲任

扈衛隊正尉 扈衛隊副尉朴準祥 ▲任扈衛隊副尉 扈衛隊參尉李裕翼 ▲任扈衛

隊參尉正三品閔致玩(以上九月三日) ▲兼任警務使 元帥府軍務局總長李鍾健

(以上九月四日)

●第三千二百九十九號(九月六日土曜)

●宮廷錄事 ○詔曰奉審閣臣入侍(九月五日) ▲議政府贊政法部大臣臨時署

銘謹 奏請接平理院檢事洪鍾斗所報未決因酌放成册濟州罪人蔡龜錫渾入放秩

故只準該報通捕上 奏矣追問該院書類因所關緊重所供虛妄而該院不爲定罪輕

先請放探以法意微錯非細該犯蔡龜錫更

爲拿因審辦微錯之該院檢事洪鍾斗施以一箇月減俸恐合事宜而臣忝司法之首同

歸職然不勝惶恐謹上 奏 九月四日奉旨依奏 營建都監提調臣尹定求謹 奏

中和殿營建時日爲急而各公廨役事及私役狼藉各匠色難以募用若是汗漫莫可限

內竣工其在舉行萬萬棟閣令警務廳一切嚴斷何如謹上 奏 九月五日奉 旨閱

役方張私役狼藉事甚無嚴稱慶禮式役事外雖公役并令停止凡係工匠領付于營建

都監事分付警務廳 九月六日太醫院日次問安 書曰知道 明憲太后殿氣候

一樣太子宮太子妃宮氣度平順卿等不入必待矣

●叙任及辭令 ▲依願免本官 漢城府少尹朴承祖 ▲任漢城府少尹叙奏任官六

等 法部叅書官河圭一 ▲任法部叅書官叙奏任官四等 六品朴承祖(以上八月

十八日) ▲依願免本官 外部叅書官崔達斌 ▲任外部叅書官叙奏任官六等 外

部主事李光昱(以上九月一日) ▲依願免本官 彥陽郡守安鍾昌 軍戎郡守李在

寅 梁山郡守張漢基 惠民院叅書官尹承

等 正三品金永昱正三品盧光鼎正三品任翊常九品趙漢克九品金斗坪九品李麟

俊九品姜夏永九品吳鍾善(以上九月三日) ▲依願免本官 內部叅書官李翰承

內部叅書官金泰慶 ▲任內部叅書官叙奏任官六等 九品金繼彬 ▲任內部叅書官

叙奏任官三等 內部觀察官禹用鼎 ▲任內部觀察官叙奏任官五等 六品金泰慶

(以上九月四日) ▲任內部叅書官叙奏任官六等 九品趙南倬(以上九月五

日)

●第三千三百號(九月九日火曜)

●宮廷錄事 ○詔曰命秘書院卿李道宰爲宮內府特進官宮內府特進官尹容植爲

秘書院卿 詔曰命太醫院卿李載克爲宮內府特進官侍從院卿金奎弘爲太醫院卿

(以上九月六日) ▲詔曰命宮內府特進官李載克爲侍從院卿 ▲詔曰命正二品李基

錦趙東潤爲宮內府爲進官 ▲詔曰命宮內府特進官尹德榮爲鐵道院副總裁(以上

九月七日) ▲詔曰命宮內府特進官李鳳儀爲警務使(九月七日)

●叙任及辭令 ▲陞正三品 六品李載亮(九月九日) ▲陞從二品 陸軍正尉朴

立善(五月六日) ▲依願免本官 惠民院叅書官金永昱 同盧光鼎 同任翊常 同

趙漢克 同金斗坪 同李麟俊 同姜夏永 同吳鍾善 ▲任惠民院叅書官叙奏任官六

等 正三品金魯洙正三品崔榮學六品權昌勳九品姜文秀九品李承普九品金鍾采

九品李明性九品康洪善 ▲依願免本官 中樞院議官趙秉吉 同金鏡煥 同朴遠則

同魯弘教 同林炳角 ▲任中樞院議官叙奏任官六等 正三品朴琴鎮 同崔漢朝

同中 梨同崔遇永同鄭在錫六品金正洛九品金應模(以上九月五日)

聖靈이震怒하사

聖靈이震怒하사

聖靈이震怒하사

聖靈이震怒하사

聖靈이震怒하사

聖靈이震怒하사

聖靈이震怒하사

聖靈이震怒하사

聖靈이震怒하사

## 平壤通信

韓長林

殷太師箕子宮이原來平壤外城井田中에

巍然尙存하사 聖廟을安設하사本孫斗

士林이協力하사守護崇奉하사今番

皇宮基址을擇定하사逼近할기慮하사月

前에觀察府로서箕聖影幀을崇仁殿挾室

로移安하사草率之歎이不無하사本郡士

林에追慕之誠은去益彌切하사陰曆八月

初旬上丁에大聖殿에서孔聖을祀하사

崇仁殿에서箕聖을祀하사各其牲

을宰하사黍稷을潔하사時夜五更에方張

明燭設奠하사行禮讀祝하사際에本郡守并

使奴令讀聖明倫堂에懸在鼓臺三次鳴

聲하사다款宿司如한郡守이敕令을奉承

하사巡檢輩가祭席에趨入하사今番祭會

不祭祭官은一並星夜로出하사大聖崇

仁兩殿猝地風波에數人大踏諸草而斗奠

得執爵各執事달이或踰牆而走하사或僮

隙而閑하사當場景況이無異兵燹剩剩之

板蕩이아瞻可原來今番祭會設施에惟獨

不壞만新舊雜은無別支也境內三十二坊

에鄉祭人三千七百餘人各持出하사勒差

鄉定記하사每名에葉錢三百六兩式星火

督捧하사其共合葉錢이一百十餘萬兩이

라園里騷亂하사或流離他國하사或斥賣

家莊하사或道路號泣하사或草人他國之

教하사七景狀은日不忍勝道하사其中收錢

執事七以稍饒之民은抄出하사每坊에

五六人式收錢하사任掌者勒差하사圖囑

圖免은急先急務하사朝改少差何紛紛

이라原來右兩殿秋祭祭官이各舊鄉士族

韓이러나本郡守가鄉案에不參함을甚惜

하사昨極辱을遂列하사스나於斯之間에

大聖人秋享大祭會中遂廢止列하사스나

此는千古에所無하사威劫하사다聖人在上

聖靈이震怒하사

聖靈이震怒하사



[illegible]



十間半獎券遺失誰某拾得休紙施行  
齋洞 吳泰根 告

呂内府御用



寧海郡居權在洛陽

大英門前

# 漢城新報

明治三十七年九月廿一日

## 官報抄錄

第二千三百一號(九月十日水曜)

宮廷錄事 ○詔曰命檢査局總長李根

澤兼任警衛院總管(九月七日) △詔曰命

警務使李鳳儀爲陸軍參將(九月七日) △詔

曰命警務廳警務局長劉漢翼爲中樞院議

官(九月七日) △中樞院議官柳志淵辭職

疏 批旨省疏具悉所請依施(九月七日)

叙任及辭令 ○免兼任漢城府裁判所

判事 漢城府前少尹朴承祖 △免兼任仁

川港裁判所判事 仁川前監理徐相祿 △

兼任漢城府裁判所判事 漢城府少尹河

圭三 △兼任仁川港裁判所判事 仁川監

理兼府尹河相驥 △兼任吉州港裁判所判

事 吉州港監理兼府尹權益相(以上十八

月二十二日) △補 親衛第一聯隊第

三大隊附 陸軍步兵參尉趙承鎬 △補 鎮

衛第一聯隊第一大隊附 陸軍步兵參尉

金東鍊 △補 鎮衛第二聯隊第二大隊附

陸軍步兵副尉金長玉 △補 鎮衛第五聯隊

鎮衛第五聯隊第二大隊附 陸軍步兵參

尉金尙默 △補 鎮衛第五聯隊第三大隊附

陸軍步兵副尉姜熙圭 △任 陸軍騎兵副尉

陸軍憲兵參尉黃榮秀 △補 侍衛騎兵大隊

副官 陸軍騎兵副尉黃榮秀 △任 陸軍二

等軍司 陸軍步兵參尉宋台顯 △任 陸軍二

三等軍司 陸軍步兵參尉尹錫祐、李昌均

△補 侍衛第二聯隊第三大隊附官 陸軍三

等軍司宋台顯 △補 鎮衛第四聯隊第一大

隊附官 陸軍三等軍司尹錫祐 △補 侍衛

騎兵大隊附官 陸軍三等軍司李昌均

(以上九月五日) △依願免本官 內務書

官趙南仲 △任 內務書官叙奏任官六泰

等 六品孫亮堃(以上九月六日) △依願

免本官 內務書官孫亮堃、中樞院議

官崔遇永、同鄧在錫、同金正洛、同金應

模、同徐相鶴、同趙肇植、同安永模 △任

陸軍參將 警務使李鳳儀 △任 內務書

官叙奏任官六等 正三品嚴錫祖 △任 中

樞院議官叙奏任官四等 警務廳警務局

長劉漢翼 △任 中樞院議官叙奏任官六等

六品金炳乾、同趙錫九、同鄧萬善、同權

命錫、九品全錫吉、同張在奎、同黃璣周

(以上九月七日) △任 礦學局長叙奏任官

二等 禮式院繙譯課長玄尙健 △兼任禮

式院繙譯課長 礦學局長玄尙健 △任 礦

學局技師叙奏任官 貴賓禮、都瑪施 △

任 礦學局技師叙奏任官六等 外國語學

院繙譯課長 礦學局長玄尙健 △兼任禮

式院繙譯課長 礦學局長玄尙健 △任 礦

學局技師叙奏任官 貴賓禮、都瑪施 △

任 礦學局技師叙奏任官六等 外國語學

院繙譯課長 礦學局長玄尙健 △兼任禮

式院繙譯課長 礦學局長玄尙健 △任 礦

奉密摘好以來(九月十日) △掌禮院卿臣  
李淳翼謹 奏今此 御真 容真奉安西  
京時謹依 勅教 殿宇新建之前當爲  
奉於館舍而 殿宇新建之役不容少緩即  
今該道觀察使擇基始役 殿宇今引文館  
撰出 殿宇依已例以別於崇奉各一員令  
宮內府差出何如謹上 奏 六月八日奉  
旨依奏不必別建殿宇待太極殿重華殿告  
成仍爲奉安 △掌禮院卿臣李根秀謹 奏  
頃因宗正院卿李宰夏照會以咸鏡南道德  
源赤田社 翼祖大王誕生舊基碑閣近地  
有僞葬犯祈之變事臣院 奏本 批旨承  
有姑令該道臣馳往摘好從實報來後稟處  
可也之 命即地發訓該道使之摘好馳報  
矣現據該道觀察使徐正淳報告則以爲僞  
奸次到德源赤田社湧珠里 碑閣奉審則  
墳墳頗果如果原告李貞奎狀辭極爲未安  
中飭地方官使之不日修築被告金川建車  
應漢犯罪犯研處與地方官同爲摘好後原  
被告與應問各人等發問日取招同問供記  
別紙開錄並與圖本上送而標內上下山麓  
一一躬審則 正廟丁未建閣以後本無四  
方堅石之標西南北則以山脊一條細路爲  
界東則平野潤遠初無界限而今此金川建  
父塚已掘處在 碑閣之外青龍山脊細路  
之外步數爲六百三十一步而即該里學契  
柴山由山麓草木原非標內所屬非但 碑  
閣直與該里頭民等所供明白無疑一邑大  
境聚民以貞奎此事俱謂之老忘可見其大  
同之論至於卓應漢金川建陰祈松楸事庚  
子冬大雪壓折松木 閣直例以火木祈用  
者貞奎以是執言而言於學契曰祈痕如此  
汝齊適成此非鳥飛梨落乎乃以然疑之說  
爲其討案之計恐嚇川建曰松價不給則吾

將告官當掘汝父塚矣云即此一言可知其  
意之不在於塚而在於索賂招問 閣直與  
三洞頭民則皆曰書齋之材非松所可乃  
各人之所借助也該齊借材人成廟尙存故  
招問錄中各人則株數來處分明若以卓金  
兩民謂之犯刑則誠甚冤枉李貞奎未以老  
悖亦似癡狂橫說去全無倫脊乃以無據  
之說奔訴京院而其行查之勢與應問諸  
人面面對質詰問理屈末乃以出於私嫌自  
服被告金川建卓應漢嚴因該府獄原告李  
貞奎以非理無實之事奔訴京院無嚴之習  
恐不可以年老全恕姑爲拘囚以待處分本  
使奉職無狀惟重勘是俟而既伏承摘好之  
命冒 悚馳往今才畢查有不敢晏然視務  
爲先廢務以咸與郡守李壽永署理本府事  
務茲以報告查照爲要云矣事係至重至重  
則不獲不有摘好查實之舉而李貞奎之以  
無據之說致此張大其無嚴之習不可但談  
之老悖而全恕令法部照律運動金卓兩漢  
即令放逐事知委何如謹上 奏 九月八  
日奉 旨慎重之地有此無據之說該道無  
嚴矣並依所奏施行令內中飭該道使  
之即速視務 △表勳院總裁閱法煥辭職疏  
批旨省疏具悉係其素重何遽便解卿其  
勿辭行公 △議政府贊政趙東潤辭職疏  
批旨省疏具悉係其素重何遽便解卿其  
勿辭行公 △奉常司提調吳正根辭職疏  
批旨省疏具悉所請依施(以上九月九日)  
時陪從叫臣 宮內府特進官趙秉世 △命  
宮內府特進官叙勳任官一等 奎章閣學  
士李淳翼 △兼任 奎章閣學士 議政府  
參政金聲根 △奉常司提調叙勳任官三  
等 宮內府特進官尹泰興(以上九月九  
日)





四停職이니其行爲가懲戒를受한事가  
有하고其情狀이稍輕함이在職又或就

大和...  
前漢城府判尹嚴莊益氏考依法典追贈은

秋陰호지라電桿木을幾日間拔去次로

이되리로다

### 特別廣告

#### 虎列拉病豫防液注入施行

緊急廣告  
本液을吾人體에注入하면短時로一  
三期이며長時는一年乃至一年半間은  
虎列拉病의傳染을豫防하는日下에專  
實하는盛施說이니本年日本各流行地  
에서盛施하는中이라  
本液을注入한吾人體에危險症狀  
을不呈함은一般學說이며事實驗을  
을보아本液에注入하면多數人의  
入을施한것은나可惡反應症狀을毫  
見치못함은保證을하리오  
本液의効力은되도新鮮한것을要함  
이製造後一週以上으로及하면其効力  
이微弱함이나今回來한本液은永  
有効期間을經過한것이希望者는從  
速來院을入하시요  
九月十五日泥泥

### 贊化病院

投票數四所總

後川居士

人文이開而世道興才藝發而國  
治進步는나開人文發才藝之方은莫如  
褒揚而勸勉也一라今韓廷之不振이何故  
也오天候가非不調和也一며土壤이非不  
膏沃也人種이非不俊雅也一며江山이  
亦足謂秀麗也一며物產이亦足謂其備也  
一로되但人文이未開하고才藝이未發故  
로世道가衰하고國步가艱이라苟究其  
人文이未開未發의因非徒不能褒揚不  
知勸勉而已라反爲壓制禁斷之支何由  
得以開發哉아今者 貴社之人材發標之

는決不過褒揚勸勉之意也아竊聞我政  
府上有忌猜之心云云며從而有禁斷之舉  
一라蓋人之於事機也예知之則喜하고不  
知則疑함니다今此忌猜之心은出於疑함  
고其疑心은必起於不知故事라猶不足深  
責也아但 貴社之做事上有所未盡也

一라호노라夫欲爲此等美事호야以爲褒  
揚勸勉호야欲使之開發人文才藝也一  
何先不先通其美意於政府호야使知其  
開發之理호야政府가若得覺知則必喜於見  
人材호야樂於行勸勉호야豈無贊成其  
開發之策哉아且韓廷은古來有科擧之法  
호야以不緊無用之詩賦等文字로選取大  
小料호야四方多士호야呻吟其鳴才於尋  
摘句之間호야奔競於考試之場者一萬千  
其數一라推此觀之其其效慕懲勸之風  
을可知也一라今若以此等十科目으로搜  
其優者호야以爲勸勉之道一라면次  
日人文才藝興發을拭目可期也아늘惜乎  
其差失其機而美事之不得行也아然이나  
有其聲者는必有其實이라今雖暫停이나  
以待次日好機會호야更設美事호야면將有  
壯觀也一라가호노라

警廳承令 再昨日內部衙門에서警務  
廳으로訓令을지을據호야近日에流行  
는病이處處에有호야調攝호야豫防호야  
途호야起居와飲食을謹호야되過호야지아나  
호야지라近日病牛를各懸房에서買求호야  
가屠賣호야는者一比比有호야다호야나衛生  
之急務라各懸房에嚴飭호야病牛호야切禁  
호야犯호야는者一有호야면斷當重律을施호야  
리라호야되다

### 世界新報

電術驚奇 말콘이氏는無線電信으로  
同時에數個音信을發호야호야互相關雜  
호야호야音信을發호야호야互相關雜호야  
호야호야音信을發호야호야互相關雜호야  
△美征士發 美國政府는먼나나島  
로스士征伐호야爲호야隨意出師호야  
權을授給將軍에許與호야호야다호야  
△軍艦急航 메제라의時局이危殆호야  
야叛徒는依然이팔세로나을剿掠호야호야  
로合衆國軍艦이該地로急航호야호야다

合併有議 하이치이共和國의內訌이  
不絶호야故로該國을合衆國으로合併호야  
는議가有호야되다

朝鮮慶視會 한성은한소에설시호야  
단조야정숙호야호야소를장호야호야로  
호야호야정숙호야호야소를장호야호야로  
호야호야정숙호야호야소를장호야호야로

農形之漸減 近年에연정한지로년  
가정호야호야연정호야호야오호야호야  
호야호야호야호야호야호야호야호야  
호야호야호야호야호야호야호야호야

의말을호야호야호야호야호야호야호야  
호야호야호야호야호야호야호야호야  
호야호야호야호야호야호야호야호야  
호야호야호야호야호야호야호야호야

가호야호야호야호야호야호야호야  
호야호야호야호야호야호야호야호야  
호야호야호야호야호야호야호야호야  
호야호야호야호야호야호야호야호야

호야호야호야호야호야호야호야  
호야호야호야호야호야호야호야호야  
호야호야호야호야호야호야호야호야  
호야호야호야호야호야호야호야호야

호야호야호야호야호야호야호야  
호야호야호야호야호야호야호야호야  
호야호야호야호야호야호야호야호야  
호야호야호야호야호야호야호야호야

호야호야호야호야호야호야호야  
호야호야호야호야호야호야호야호야  
호야호야호야호야호야호야호야호야  
호야호야호야호야호야호야호야호야

호야호야호야호야호야호야호야  
호야호야호야호야호야호야호야호야  
호야호야호야호야호야호야호야호야  
호야호야호야호야호야호야호야호야

本인이제군의의명치호호호호호호  
부인의치호호호호호호호호호호호  
호호호호호호호호호호호호호호호호  
호호호호호호호호호호호호호호호호

新醫院 李圭植 告白  
中署長通坊中谷六十六統十戶李命鎬家  
板刻文券을逢賊見失호호호호호호  
外國人호호호호호호호호호호호호

各名種製造販賣  
升호호호호호호호호호호호호  
京城南大門通

一上等煉化製造販賣  
永登浦  
荒谷煉化工場

本人의族姪光廷이宗中田番을爲造文券  
호호호호호호호호호호호호호호호호  
見欺호호호호호호호호호호호호  
堂堂이中樞院獻議호호호호호호

本人에張世斗番七石斗落이在於仁川多  
所面獨亭里로移賣於京中判書宅  
호호호호호호호호호호호호호호호호

京中安都宅로移賣於京中判書宅  
호호호호호호호호호호호호호호호호  
無難호호호호호호호호호호호호  
論內外國人호호호호호호호호호호

陰曆八月分江南彩票發賣  
啓者八月份江南彩票已到期二十七日  
開會又新到八月份湖北彩票准期廿四  
日開會貴客欲購者請速來購此佈  
銅 順 泰 告白

孔德里漢井洞居 張世斗告白  
啓者八月份江南彩票已到期二十七日  
開會又新到八月份湖北彩票准期廿四  
日開會貴客欲購者請速來購此佈  
銅 順 泰 告白

# 大阪商會株式會社

## 瀛船仁川出帆廣告

木浦群山馬關神戶大阪行  
九月廿七日午後四時出帆

白川丸  
九月廿七日午後四時出帆

木浦釜山嚴原長崎馬關神戶大阪行  
九月廿七日午後四時出帆

信濃丸  
九月廿七日午後四時出帆

筑後丸  
九月廿七日午後四時出帆

愛國丸  
九月廿七日午後四時出帆

木浦釜山馬關神戶大阪行  
九月廿七日午後四時出帆

臺東丸  
九月廿七日午後四時出帆

鎮南丸  
九月廿七日午後四時出帆

愛國丸  
九月廿七日午後四時出帆

信濃丸  
九月廿七日午後四時出帆

筑後丸  
九月廿七日午後四時出帆

愛國丸  
九月廿七日午後四時出帆

# 日本郵船株式會社

## 大阪商會株式會社

## 瀛船仁川出帆廣告

釜山長崎馬關神戶行  
九月廿七日午後四時出帆

大連丸  
九月廿七日午後四時出帆

芝罘太沽牛莊行  
九月廿七日午後四時出帆

玄海丸  
九月廿七日午後四時出帆

釜山長崎馬關神戶行  
九月廿七日午後四時出帆

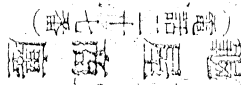
玄海丸  
九月廿七日午後四時出帆

芝罘旅順太沽行  
九月廿七日午後四時出帆

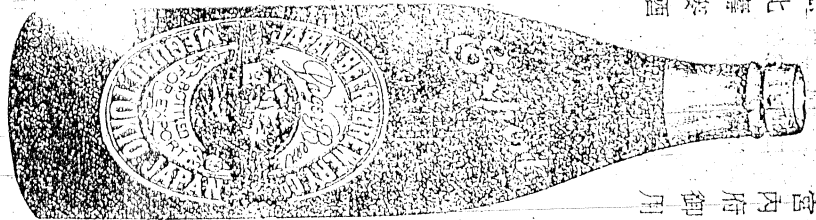
大連丸  
九月廿七日午後四時出帆

# 日本郵船株式會社仁川支店

木人北豐嘉會坊紅峴第二十七統二戶草  
家十間半獎券遺失誰某拾得休紙施行  
齋洞 吳泰根 告白



（聯六十一日聯聯）  
此酒係由德國名廠所造，品質優良，口味純正，為消暑解渴之佳品。凡欲購者，請認明商標，以免誤購偽品。



此酒係由德國名廠所造，品質優良，口味純正，為消暑解渴之佳品。

中署瑞麟坊傘廬屏門 金成汝 告白

本人の子順浩升性本浮浪を以て蕩敗家産  
を立偽造於音を以て得債濫用故に陰曆正  
月分科五月分科漢城新報外埠城新聞等  
帝國新聞に廣告矣。今又以此偽造於音  
を以て債用を以て今又以此偽造於音  
を以て債用を以て今又以此偽造於音  
を以て債用を以て今又以此偽造於音

本人の西小門主李洪亮處に當五錢一  
萬八千二百七十五錢任置標内爲先二千  
七百七十兩五錢標右邊に懸推等而其餘  
標在左邊に懸紛失を以て今又以此偽造  
を以て債用を以て今又以此偽造於音  
を以て債用を以て今又以此偽造於音

本人の西小門主李洪亮處に當五錢一  
萬八千二百七十五錢任置標内爲先二千  
七百七十兩五錢標右邊に懸推等而其餘  
標在左邊に懸紛失を以て今又以此偽造  
を以て債用を以て今又以此偽造於音  
を以て債用を以て今又以此偽造於音

中署瑞麟坊傘廬屏門 金成汝 告白

本人の子順浩升性本浮浪を以て蕩敗家産  
を立偽造於音を以て得債濫用故に陰曆正  
月分科五月分科漢城新報外埠城新聞等  
帝國新聞に廣告矣。今又以此偽造於音  
を以て債用を以て今又以此偽造於音  
を以て債用を以て今又以此偽造於音

銀房李壽慶處に當五錢一萬兩推尋於音  
一片陰曆七月十七日許失を以て今又  
勿論内外國人を以て今又以此偽造於音  
行を以て今又以此偽造於音

仁港 順信昌 告白  
本人の京城西門外布洞居金鋪泰處陰曆  
八月十五日上推次當五錢一萬兩推尋於  
門外紫雲林景三處葉錢六百三十六兩三  
瑞推次換箇一同並茶洞金陽市前留送回  
瑞推次換箇一同並茶洞金陽市前留送回  
瑞推次換箇一同並茶洞金陽市前留送回

慶尙北道善山郡居を以て金仁洋本是浮  
雜之類に出沒京郷を以て去六月分科上  
京を以て初仕を以て族内無出を以て南  
村の累月逗留を以て名無論京郷を以て  
分錢見出給を以て後之必也錢を見失  
を以て後之必也錢を見失

海州花陽坊一里紫山村所在家堡及香七  
石落田十八日半耕水帖一坐處新舊之  
谷坊三張陰曆八月十五日夜に白川金  
土在郡立直心家初に賊失を以て白川金  
照亮を以て勿爲見取を以て今又以此偽  
海州花陽坊紫山村 金奎壽 告白

凡興頭二三張每張拾二元  
零九十三張每張拾二元  
大安門前 安昌 號告白

啓者刻新到湖北彩票出售准期陰曆八月  
二十日開彩諸君欲奪彩者請速來購所有  
平式章程詳列于左此佈  
頭彩壹張 銀五萬元  
二彩壹張 銀二萬元  
三彩壹張 銀一萬元  
四彩壹張 銀五千元  
五彩壹張 銀二千元  
六彩壹張 銀一千元  
七彩壹張 銀五百元  
八彩壹張 銀二百元  
九彩壹張 銀一百元  
十彩壹張 銀五十元  
十一彩壹張 銀二十元  
十二彩壹張 銀十元  
十三彩壹張 銀五元  
十四彩壹張 銀二元  
十五彩壹張 銀一元

陰曆八月份江南彩票發售  
準期本月二十七日開會諸君欲奪彩者  
票核對速來購○七月份票榜日已到新撰  
大安門前 安昌 號告白

貨幣兌換買賣  
米豆委託買賣  
以上營業重信確實且迅速爲旨  
店員一致努力勉強を以て今又以此偽  
を以て今又以此偽

樂店에서 일한 吳長洞第五十八銀行都  
地에 家屋新築中이며 今回 樂成을  
로 左와 右와 營業開店을  
貨幣兌換買賣  
米豆委託買賣

# 漢城新報

年七十三治明  
日四廿月九年六武光

## 官報抄錄

第二千三百三號(九月十二日金曜)

●宮廷錄事 ○詔曰命從二品李敏翼為

中樞院議官(九月九日)△詔曰命秘書院

卿尹容植為宮內府特進官正二品金世基

為秘書院卿△詔曰命掌禮院卿李根秀為

宮內府特進官 景孝殿提調李源逸為掌

禮院卿宮內府特進官尹勉為 景孝殿提

調△詔曰命弘文館學士南廷哲為宮內府

特進官宮內府特進官議政府政尹定求

兼任弘文館學士△詔曰命侍講院詹事閔

衡植為宮內府特進官宮內府特進官閔景

植為侍講院詹事△詔曰命奉常司提調尹

泰興為宮內府特進官宮內府特進官洪承

穆為奉常司提調(以上九月十日)△議政

府贊政 宮內府大臣署理 宮內府協辦

趙鼎九謹 奏今此 御真奉往西京時秘

書院丞一員陪從事 奏下矣何秘書承進

去乎敢 奏 九月十日奉 旨秘書卿進

去△警務使李鳳儀辭職疏 批旨省疏具

悉此時此任宜言病卿其勿辭行公(九

月十一日)

●叙任及辭令 ○依願免本官 警衛院

禮院卿叙勅任官三等 景孝殿提調李源

逸△命 景孝殿提調叙勅任官三等 宮

內府特進官尹勉△命宮內府特進官叙勅

任官一等 弘文館學士南廷哲△兼任弘

文館學士 議政府贊政尹定求△命宮內

府特進官叙勅任官三等 侍講院詹事閔

衡植△命侍講院詹事叙勅任官三等 宮

內府特進官閔景植△命宮內府特進官叙

勅任官三等 奉常司提調尹泰興△命奉

常司提調叙勅任官四等 宮內府特進官

洪承穆△任中樞院議官叙勅任官四等

從二品李敏翼(以上九月十日)

●第二千三百四號(九月十三日土曜)

●宮廷錄事 ○詔曰命掌禮院少卿中泰

觀為宮內府特進官宮內府特進官李容善

為掌禮院少卿(九月十一日)△詔曰秘書

院丞安錫錫閔鳳植分詣受 香諸處奉審

摘好以來(九月十二日)△議政府贊政

宮內府大臣署理 宮內府協辦趙鼎九

謹 奏今此山川壇三角山白岳山本境由

漢江節祭史官當為監察而秘書院郎李義

國入直朴齊瑣李秉淵金夏容山川壇本境

由漢江監祭壇三角山白岳山無忌云之人

以大禮弘文館侍讀安錫錫閔鳳植分詣受

祭奉金昇九報告書則以為本官陰曆七月

十五日就直交番而令閔泳國言內今月風

雨槍本折傷十七株松杵按根四十四株事

當修報本院而若有摘好則不無貽弊延拖

不報云故聞甚驚惶密摘好則槍本十七

株具有折傷根底枝葉已朽大木而松樹四

十四株現今臥在不勝惶悚為辭矣發遣本

院主事摘好則 陵上白虎肩甲露出土皮

每遇驟風則松樹易為發根之慮而現今假

木中松松合為四十六株 齋室後槍本十

七株腐折者既以火木所折無餘云垓內松

杵之折傷既如是夥多而初無舉實報告徑

先取火木事體所在誠甚駭然當該本

院令閔泳國施以重譴責白虎肩甲露出土

皮處即令本郡覆審等事分付何如謹上

奏 九月十一日奉 旨依奏莫重之地有

此松杵夥數折傷而初無報院先自對用事

甚駭欺當該令施以免官

●第二千三百五號(九月十五日月曜)

●宮廷錄事 ○詔曰侍衛隊親衛隊各加

一個大隊其聯隊第次令元帥府更為編制

以入(九月十二日)△御真圖寫都監都提

調臣尹容善謹 奏今陰曆十六日 御真

容真奉往西京教是時路程排站別單書入

之意謹上 奏九月十二日奉 旨依奏

御真 容真奉往西京教是時路程排站別

單 今八月十六日內時 欽文閣奉發

高陽宿所 四十里 十七日 坡州宿所

四十里 十八日 長湍宿所 四十里

開城宿所 四十里 十九日 餅磨宿所

四十里 二十日 瑞興宿所 三十里

二十一日 踏水宿所 四十里 鳳山宿

所 三十里 二十二日 黃州宿所 四

十里 中朝宿所 五十里 二十三

日 中朝宿所 五十里 營建都監

中時西京宿舍權 安五十里 營建都監

中時西京宿舍權 安五十里 營建都監

中時西京宿舍權 安五十里 營建都監

中時西京宿舍權 安五十里 營建都監

中時西京宿舍權 安五十里 營建都監

中時西京宿舍權 安五十里 營建都監

中時西京宿舍權 安五十里 營建都監

中時西京宿舍權 安五十里 營建都監

中時西京宿舍權 安五十里 營建都監

中時西京宿舍權 安五十里 營建都監

中時西京宿舍權 安五十里 營建都監

中時西京宿舍權 安五十里 營建都監

中時西京宿舍權 安五十里 營建都監



慶禮式退定

謹案本月二十日詔曰垂涉之氣將近頗流行...

輿慶禮式退定

近聞城內怪疾大熾...

特賜三千元

仁衆生好生之鴻德...

火葬

火葬은印度古俗으로後世에東西에傳播...

怪疾은三毒이라...

外部照詰

敎人鄭海斗氏가主敎의書札...

安氏回京

御慶式에所用物品을購買...

僧徒任名

管理署에서各處首寺刹을...

男爵入城

釜山에逗留하였던京釜鐵道會社取締役男爵尾崎三郎氏가...

請派員

廣濟院에서警務廳으로通牒...

泰尉陞副

去二十일에陸軍步兵泰尉金永澤洪漢宰金尙默安教榮四氏가...

日租地惡

再昨부터日租地에惡...

牛疫流行

近聞을據하면龍山近處에...

牛疫流行

牛疫의流行이非常하다...

牛疫流行

牛疫의流行이非常하다...

○可設避病院 무릇은기 너르병과  
나과절드으을 전염류행기 가덕우송장  
성애증의호면전염이덜니코빈언치아  
하리니그호형이엇다하리요그런족에  
강고위성호노도리가또한저차아니하  
음식의괴포물결조호미의복의한셔를  
섬지말고가쳐와도로를정결케호야오  
지기와취하지괴를속범치아니호니지

급기병의에 일기 〃 후에 는 의약을 힘써서  
치료에 힘치 말것이며 차도가 잇는후라  
도 조리하기에 소홀치말며 더 음식과 기처  
를 절제케한후에 후탈이 잇는니 지금  
에도 사과 단이 과질과 〃히서 연명의상히  
됨이 극히 위험한야 사롭으로 하여금 송구  
케 하는지라 이 〃 혼색는 맛당이 각식병원  
이다 잇슬거시니 문명각국에서 는 피병  
원(避病院)이 잇서 불상한병인을 다리다  
가치료를 범으로 하여 인명의 황스를 면할  
게 하고 병기에 만인이 업게 하는지 전일  
대한에 환인서를 설시호본의또한이 뜻시  
라 그아름다운의스가 추추발달하여 화장  
치 못하고 전정화해하여 불성모양이디니  
필경은 명식도 업서 진니 잇지크흠연이아  
나리오정부의 급히 피병원을설시하여  
이전환인서의본의를이울것시요 민간에  
셔도 합심동력하여 피병원설시를찬조할  
면을디을심으는디스인이이우에 업스  
리니 조야의진신사서 첨군조는 급히  
년사우호로 조정에 명의를무르코이  
리로 비성의의논거두어셔 급급히설시  
가 잇기를급히바라노니이년대한에본된  
잇든은정덕행을회복발달하여 문명각국  
에 못그럼이업게할바요 창성에덕을배  
프러신덕에 공을세우는디이니 간교로써  
세력에아첨하고자하는것과더부러그우  
렐이엇디하리요 조야첨군조는 급히의논  
을발하여 퇴업을설을가하노라

○ 黻儒之勳 眞善북도는 자천으로 추  
북도선비의세력과 못갓호로 좃차 밀쳐던  
노닐이만타하디니 이빈송후사에온언부  
동한다가의리를확실히잡아가지고명부  
기유(名門其儒)가합동하여만해(姜海)  
씨가유선제술하고다사로디그리불언  
상조할다하더라

京居崔在瑛十石一斗落在於海美郡東南面矣名不知李氏의 尹今石兩人叶在瑛의 庶弟十六歲兒을 誘引의 偽造新文을 欲爲偷竈을 오니 內外國人은勿爲見欺 典買을切望호

崔在瑛告白

本人의 四寸鐐의 字은 敬齋은 性本浮浪 昨야 蕩敗家産을 고 出沒京鄕符同難類을 昨本人의 田土을 僞造放賣코져호며 家産을 欲奪코져호니 內外國人은切勿見欺을 告음

楊根居許銑告白

本社에서 無典債給을 兼호

여 日收도 本國의 前例와

般으로 貸給을 하오니 有意

僉君子는 來議을 하시음

無典債所會洞房門內 重信社

鍾路菊影堂藥局發售

虎列刺病豫防消化水 (一瓶價二十錢)

虎列刺病救急水 (一瓶價四十錢)

消毒水 (廁間을消毒을藥) (一瓶價三十錢)

痢疾神治散 (二劑價六十五錢)

陰曆八月份江南彩票發售

開會又新到八月份湖北大彩票准期廿四日開會貴客欲購者請速來惠顧此佈

啓者九月分膠州彩票已到准期十三日開會貴客欲購者請速來惠顧此佈

日日間可到此佈

銅觀 同順泰告白

廣 告  
 陰曆本月十四日下午見竊者洋本小册  
 問介在紙幣拾壹圓時計商本島受  
 領票外公和順號所發八月初五號為限  
 韓貨聚千兩於音一張是以後見出者  
 休紙施行이오나勿論外國人도照諒  
 壬寅八月十五日  
 漢城貞洞 廣昇號啓  
 中署長通坊中谷六十六統十戶李命鎬家  
 板刻文券登達賊見失矣受令이勿論內  
 外國人도立依紙施行喜  
 李命鎬 告白  
 一 交易  
 上等煉化烟  
 永登通  
 荒谷煉化上場  
 施送專治霍亂靈藥送診時症等病分文不  
 取決不受謝有染時症者祈遠來本所通信  
 以便針治幸勿自誤  
 荒谷煉化上場  
 浮妃屋后里廣州儒生安象烈이가義理  
 堂堂이中樞院獻議臺陽八月에受다디  
 本人에張世斗告七石斗落이在於仁川多  
 所面獨亭里러다移賣於京居中判書宅矣  
 宜富平德義里所在杏四石六斗落은移  
 於京居安都正宅矣다再從弟張世光이가  
 無賴雜類仁仁獨亭里居崔君詹賣付伺  
 寺어偽造文券을私自盜賣코자호니勿  
 論內外國人在見欺欺마시오後에經  
 證나면是非도당현연이외속공히실리  
 孔德里漢井洞居 張世斗告白  
 本人의任致大가居本面倉洞而泮本浮浪  
 元香隣居柳永在益金西가誘引出沒호  
 外債京債急得用排族호고聲明恐動  
 故呈郡訴府의至於上訴後傳勿勿호  
 오나내外翁君子는見欺欺後傳勿勿호  
 洪州高北面古栗洞 金建七 告白

### 大阪商會株式會社

大阪商會株式會社

白川丸

信濃丸

筑後丸

愛國丸

木浦丸

臺東丸

鎮南丸

愛國丸

信濃丸

筑後丸

大阪商會株式會社

大阪商會株式會社

大阪商會株式會社

大阪商會株式會社

大阪商會株式會社

大阪商會株式會社

大阪商會株式會社

大阪商會株式會社

大阪商會株式會社

大阪商會株式會社

大阪商會株式會社

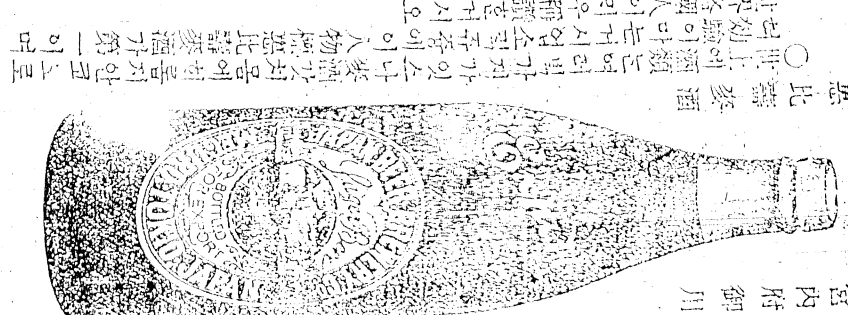
大阪商會株式會社

大阪商會株式會社

大阪商會株式會社

大阪商會株式會社

### （朝日新聞）



本人子順浩性本淳浪...

本分偽造於音...

月分五月分...

帝國新聞...

帝國新聞...

帝國新聞...

帝國新聞...

帝國新聞...

帝國新聞...

帝國新聞...

帝國新聞...

海州花陽坊一里...

海州花陽坊...

海州花陽坊...

海州花陽坊...

海州花陽坊...

海州花陽坊...

海州花陽坊...

海州花陽坊...

海州花陽坊...

海州花陽坊...

海州花陽坊...

海州花陽坊...

海州花陽坊...

海州花陽坊...

海州花陽坊...

海州花陽坊...

海州花陽坊...

海州花陽坊...

海州花陽坊...

海州花陽坊...

海州花陽坊...

海州花陽坊...

海州花陽坊...

海州花陽坊...

海州花陽坊...

海州花陽坊...

海州花陽坊...

獎店에서 일...

獎店에서 일...

獎店에서 일...

獎店에서 일...

獎店에서 일...

獎店에서 일...

獎店에서 일...

獎店에서 일...

獎店에서 일...

獎店에서 일...

獎店에서 일...

獎店에서 일...

獎店에서 일...

獎店에서 일...

獎店에서 일...

獎店에서 일...

獎店에서 일...

獎店에서 일...

獎店에서 일...

獎店에서 일...

獎店에서 일...

獎店에서 일...

獎店에서 일...

獎店에서 일...

獎店에서 일...

獎店에서 일...

獎店에서 일...

三好和三部

電話三番

電話三番

電話三番

電話三番

電話三番

電話三番

電話三番

電話三番

電話三番

電話三番

電話三番

電話三番

電話三番

電話三番

電話三番

電話三番

電話三番

電話三番

電話三番

電話三番

電話三番

電話三番



年七十三 清  
日六廿月九  
日一隨金

宮內府大臣臨時總理政府整政臣井定

副尉洪秉憲、同文熙善、補鎮衛第四聯

奏今此還陵時誌文與述官

贊化醫院

# 實化

53



### 繪紳上疏草本

從一品鑾儀衛卿趙秉弼氏等以率三百七十人之緒紳章甫而爲上疏者矣

다도其本文이如左이라

伏以恭酌損益禮之節文隨時變通易之大義臣等伏念 正靈之闕位已至八年舉國之人莫不涕泣呼慈 后不可一日無者國之大體也得不司一日無者民之常情也將揀擇則天子無再聘之禮將闕位則乾坤無獨運之理景以往昔哲辟遇有此境則率皆恭酌而變通之如漢光之立陰宋眞之立劉已悉於諸臣之疏則臣等不必架疊而憲宗唐之賢主也始册宮人郭氏爲貴妃及至羣臣三請以爲后欽惟我 陛下巍蕩之德已邁於漢唐宋帝我 淳妃賢淑之範又過於陰郭劉氏日帶位之職不啻相懸於伊時而 陛下猶日新許綽紳章甫暨八路生靈聯章屈膝者又不但唐劉三請之比矣陛下愈不允等妄揣 聖意以爲 本朝無於例之禮有此持重然 七廟以前侯王之國也今日即 天子之朝廷也此有變通之時焉此有恭酌之禮焉 陛下以禮之節文行易之大義則以妃降后又非以宮人直隕之比也臣等幸際維新之會竊思禮儀之有欠缺敢冒瀆此則大同之論也伏願 聖明恕其僭越擇其大同而宗社幸甚臣民幸甚

●鐵道工役說 京釜鐵道役事開會以來頃日水原地方一帶同支受是該會社員江南哲夫氏의 語意時時聞則第二期役哩間은此等數小區分에서役事를擔當케한故로各機員은本月十旬부터一齊히起工을야하는進行을이此線路는大半平垣에서難處가無다此工은失期치아나지리라하더라目下에秋收가近道호

로沼道人民은空然이作物의棄損을豫慮하여不平氣色이有다秋收가役事의豫慮를希望호오水原郡守가會社로交涉하며又鐵道員에서도願會호니有

### 虎列刺豫防注射을受호는

者에心得

一豫防注射을受호는萬一의危險을防호이니此注射을受호는者는必一般衛生을意치호

二豫防注射을受호는日에過度히運動을勿호고飲酒와沐浴等을切禁호

三豫防注射을受호는其局部에汚物을黏附치勿호고其部를引搔치勿호에注意호

四豫防注射을受호는後或何人이던지一日間에發熱호고腫脹이發호야도直廻호리니慮가無호

五虎列刺豫防注射을受호는種痘와如호호로虎列刺豫防에만藥効가有호이니或該病의兆候에類似호되其原因이差異호霍亂或急慢性腸加多兒等の病症에호其藥効가絶無호는其細菌(菌)이如一如안인理致라

六豫防注射을受호는後라도養生은意치말거시라

七豫防注射을受호는施行호되其時로起호야藥効를必期치못호니注射日호起호야六日만其藥効가全體에及호며十日만에藥力이漸加호고二十日만에完全호豫防藥効가自在호은學理와實效를認定호마라

이라

●海賊剿滅 (續)

接호야輿情을聞호고會社의主幹을示明호지不을平唱호는者一無호다하더라

●海賊剿滅 (續)

接호야輿情을聞호고會社의主幹을示明호지不을平唱호는者一無호다하더라

接호야輿情을聞호고會社의主幹을示明호지不을平唱호는者一無호다하더라

### 海賊剿滅

(續)

接호야輿情을聞호고會社의主幹을示明호지不을平唱호는者一無호다하더라

接호야輿情을聞호고會社의主幹을示明호지不을平唱호는者一無호다하더라

接호야輿情을聞호고會社의主幹을示明호지不을平唱호는者一無호다하더라

接호야輿情을聞호고會社의主幹을示明호지不을平唱호는者一無호다하더라

接호야輿情을聞호고會社의主幹을示明호지不을平唱호는者一無호다하더라

接호야輿情을聞호고會社의主幹을示明호지不을平唱호는者一無호다하더라

接호야輿情을聞호고會社의主幹을示明호지不을平唱호는者一無호다하더라

接호야輿情을聞호고會社의主幹을示明호지不을平唱호는者一無호다하더라

接호야輿情을聞호고會社의主幹을示明호지不을平唱호는者一無호다하더라

### 南氏義理

南氏義理

接호야輿情을聞호고會社의主幹을示明호지不을平唱호는者一無호다하더라

接호야輿情을聞호고會社의主幹을示明호지不을平唱호는者一無호다하더라

接호야輿情을聞호고會社의主幹을示明호지不을平唱호는者一無호다하더라

接호야輿情을聞호고會社의主幹을示明호지不을平唱호는者一無호다하더라

接호야輿情을聞호고會社의主幹을示明호지不을平唱호는者一無호다하더라

接호야輿情을聞호고會社의主幹을示明호지不을平唱호는者一無호다하더라

接호야輿情을聞호고會社의主幹을示明호지不을平唱호는者一無호다하더라

接호야輿情을聞호고會社의主幹을示明호지不을平唱호는者一無호다하더라

九月 水 荒谷支店

一 煉化鐵製造販賣

二 煉化鐵製造販賣

三 煉化鐵製造販賣

四 煉化鐵製造販賣

五 煉化鐵製造販賣

六 煉化鐵製造販賣

七 煉化鐵製造販賣

八 煉化鐵製造販賣

九 煉化鐵製造販賣

十 煉化鐵製造販賣

日新醫院 李金圭 德植 告白



是塾書學夜講晝休停々矣スニ講員學員  
陰曆九月十二日ニ齊赴スヨ

[illegible]

施送事治復亂藥約送診時症等病分文  
取決不受調有染時症者所送來本所通  
以煎釀治幸勿自誤

中署長通坊中谷六十六統十戶  
板刻文券署達職見支銀六五片  
外國人支立休紙施行喜

年七十三治明  
日八廿月九  
日 日 日

侍△詔曰靖公便大位以十九月二十

陸軍參尉金東鍊△陸軍正尉

人諸一變一體在齊以來金詔十命景孝

九月十五日混戰

來院器入

不亡後

贊化病院

所謂秦平之世

余一轍의 近世史를 考고 권되葛藤이 層生  
고 內憂上 層起고야 多少의 變이 無年無  
之 於 是 乎 民이 泰平을 願호는 念이 大生  
고나 試호는 甘히 御極以來 四十年에 曰江華  
役과 湏江之變과 曰甲申年之亂과 曰東學  
匪亂과 曰甲午之變과 曰外館幸行事件과  
曰獨立協會反抗事件이나 此外 幾多 不露  
호 陰謀호는 又 幾回 인지 知치 못호지라 嗚  
呼! 韓史! 有호는 以來에 如斯이 血痕이  
不絶호는니 不斷호는 紛麻! 何其多耶아  
我儕호는 以爲 皆是 尋常호는 一樣事라 其國  
家安危에 係호는 變이라 謂호는 至호는 矣 서호는  
일곡有호는 言을 聞치 못호지라 試킨디 江華와  
湏江의 變호는 以호는 古야 論호는 仁韓은 依호는 야  
鎖國에 脫호는 야 世界國交의 緒幕을 開호는 야  
고 甲申의 亂則 燕爭의 變과 外邦에 及호는 미  
라 韓이 依호는 야 隣邦 藩屏을 脫호는 矣고 甲午  
의 以來로 幾多 變亂이 極히 重大호는 야나 미  
아니나 皆是 韓의 自主權을 增進케호는 者!  
라 然호는 나 以호는 之 論호는 之면 可히 韓國이 泰平  
을 久保호는 야 內憂와 外患이 不存호는 다 謂호는  
리로다  
邦에 內憂와 外患이 無호는 면 國民이 不興호는  
호는니 試호는 야 日本近史를 讀호는 긴디 維新之  
時에 前後 三年을 兵火로 相爭호는 고 次에 台  
灣征討과 有호는 며 次에 西南戰爭이 有호는 며  
次에 日清交戰호는 局을 終호는 디 國民이 大  
賑호는 다라 韓이 會某에 久抱호는 야 黨爭을 靡  
호는 디 民이 泰平을 願호는 고 호는 다 미 甚切호는  
나 如斯泰平은 未來會호는 다  
夫人이 將次 自立成人也에 반다시 百艱  
排호는 後에 其大을 可見호는 니 邦이 亦然호는 지  
라 맛당이 民이 干戈를 取호는 元氣가 有호는 後  
에야 內憂와 外患을 當호는 야도 眞실호는 高枕

食權을 거치나尙日泰平을求得하는 것은  
是는異例라韓에잇지此異例가有하리오

●勿令擅入 承候官以下大臣及別人侍  
官員等이近日怪疾에父子兄弟叔侄間服  
制를當하지아나人이無幾라拘忌로詣闕  
치吳호는故로 大內에는宮禁이自然肅  
清호잇고處分內에雖奉侍라도君命  
을承치아니호면切勿擅入호라호오섯다  
더라

●陛見姑停 日本에駐劄호美國公使 밋  
子氏는其歸國之遂로去二十四日에美國  
東洋艦隊司令長官과帶同人城호잇는디  
此行이來韓호으로安連公使는曩日에陛  
見을請求호앗스나日下에惡疫이流行호  
는故로無論內外國人호고參闕을姑止호  
는中이미今次는 陛見을不得호야再昨  
日에長崎로向호앗다호더라

●照詰漢府 外國人이韓人家를買得호  
는時에는漢城府에換契호는디漢裁判尹  
이內部에質稟호고換給호더니現今에는  
內部에서認許호야漢判이換契호는디  
數十日式延拖호는故로外國領使等이漢  
城府에照詰호는中이라더라

●外部設宴 去二十五日에日前에來韓  
호美國司令長官을請호야外部에서宴會  
호호間設었다더라

●美艦東歸 駐日美國公使 밋子氏一行  
을載호고去二十二日에仁川에入港호美  
國東洋艦隊紐育號는再昨日午前七時半  
에 밋子公使等을乘호고長崎로向호잇는디

向高麗이라호더라

●美使餞行 美國公使安連氏는駐日美  
公使 밋子氏와司令官吳子少將等을送別  
호次로仁港에赴호앗다

●宮官更迭 去二十五日에掌禮院卿趙  
秉弼氏와秘書院卿金嘯鉉氏는宮內府特

進官을被命하고特進官李源逸氏는擧禮院卿을被命하고特進官金世基氏는秘書院卿을被命하였다

●派醫施藥 近日에怪疾이滋蔓하여死亡者가不可勝數라內部에서는醫師를各署에派送하여病者를搶好施藥하고 皇室에서巨額을內下하고病死者에恤金三元式頒給하였다

●旅團將校解任 渾成旅團이散解된거슨前号에記載하였거니와同旅團聯隊長以下各將校들一百三十余名이모다解兼補가되고本隊에復歸하였다

●不命正任 頃日外部大臣正任者로趙秉式氏가任命되리라는說이有하나暫時崔榮夏氏를大臣署理로爲고正任者로아직任命치아니라하였다

●贊政吏人 贊政朴齊純氏는出使離京하였거로遞任하고宮內府特進官趙東冕氏가贊政을新任하였다

●郡守免懲 洪秉惠氏는驪川郡守在任時에治蹟이居下함으로免本官이되었거니其後追究情跡에容有可恕라고免懲戒가되었다

●注射總額 疹疫의流行이猖獗함으로從前야豫防注射을希望하는者一益多호디贊化病院에서三昨夕까지注射者數交가五百名에外에達하였다

●淸領事寄箋 近日域內에怪疾이大端함을爲하여淸國領事傅良弼氏가本社에寄箋하기를敬啓者近日에漢城虎列拉傳染이甚衆호디淸國領事方一紙를祈登貴報以廣流傳하고亦功德之舉也

此方은釜山忠此者一服之하고立愈호거시니勿忽視함을爲禱하고此敬請欸安이라再此方은我署에서已配合하여一料に存華商瑞盛春處하고如有人患호此者可하往該店하고取藥可也

處方은 左와 如하더라

白 泥 三兩	細 辛 三錢	木瓜 一兩
杏仁 兩	炙甘草 二兩	半夏 一兩五錢
當歸 兩	白芍 二兩五錢	乾薑 一兩
吳茱萸 兩	肉桂 二兩	杜厚 一兩
蒼朮 一兩五錢		

(以上五研細末 每服三錢 小兒減半 溫水調服)

● 物價高騰 日氣가 猝寒함으로 沴氣가 漸々 減削하다 하엿다 意外에 病勢가 大로 大熾하야 每日 城內에서 死亡하는 者十前과 如하야 民情이 嗷々호호하되 牛疫도 流行하야 薪料가 入城하지 아니하니 近日은 薪木一駄에 當五一百餘兩式의 오米는 每升에 十兩式이니 民情이 大擾中이라더라

● 叅書蒙賞 外部 叅書官李載說氏는 文簿調査에 審慎치 못함이 有하야 去二十五일에 外部에서 譴責하엿다더라

● 輕囚放釋 法部에서 監獄署에 輕囚를 調査하야 罪人十余名을 日昨에 放送하엿다더라

● 兼任監督 部法務法局長金錫圭氏가 水輪院監督을 兼任하엿다더라

\_\_\_\_\_



이라 할더라

外僉君不見後惟大多人  
洪州高北面古要洞金建七告

**大阪商船株式會社**  
大阪商船株式會社  
大阪商船株式會社  
大阪商船株式會社

**白川丸**  
本浦山馬山金山馬關神戶大阪行  
九月廿七日午後四時出帆

**信濃丸**  
本浦山馬山金山馬關神戶大阪行  
九月廿七日午後四時出帆

**愛國丸**  
本浦山馬山金山馬關神戶大阪行  
九月廿七日午後四時出帆

**木曾丸**  
本浦山馬山金山馬關神戶大阪行  
九月廿七日午後四時出帆

**臺東丸**  
本浦山馬山金山馬關神戶大阪行  
九月廿七日午後四時出帆

**愛國丸**  
本浦山馬山金山馬關神戶大阪行  
九月廿七日午後四時出帆

**信濃丸**  
本浦山馬山金山馬關神戶大阪行  
九月廿七日午後四時出帆

**築後丸**  
本浦山馬山金山馬關神戶大阪行  
九月廿七日午後四時出帆

**大阪商船株式會社**  
大阪商船株式會社  
大阪商船株式會社  
大阪商船株式會社

**日本郵船株式會社**  
日本郵船株式會社  
日本郵船株式會社  
日本郵船株式會社

**釜山長崎馬關神戶行**  
釜山長崎馬關神戶行  
釜山長崎馬關神戶行  
釜山長崎馬關神戶行

**芝罘太沽牛莊行**  
芝罘太沽牛莊行  
芝罘太沽牛莊行  
芝罘太沽牛莊行

**玄海丸**  
本浦山馬山金山馬關神戶大阪行  
九月廿七日午後四時出帆

**玄海丸**  
本浦山馬山金山馬關神戶大阪行  
九月廿七日午後四時出帆

**日本郵船株式會社**  
日本郵船株式會社  
日本郵船株式會社  
日本郵船株式會社

**芝罘旅順太沽行**  
芝罘旅順太沽行  
芝罘旅順太沽行  
芝罘旅順太沽行

**仁港順信昌告白**

本行代理各國名酒，如白蘭地、威士忌、啤酒等，品質優良，價格公道。歡迎各界光臨選購。

地址：仁港順信昌

**仁港順信昌告白**

本行代理各國名酒，如白蘭地、威士忌、啤酒等，品質優良，價格公道。歡迎各界光臨選購。

地址：仁港順信昌

**陰曆八月份江南彩票發售**

本行代理各國名酒，如白蘭地、威士忌、啤酒等，品質優良，價格公道。歡迎各界光臨選購。

地址：仁港順信昌

**仁港順信昌告白**

本行代理各國名酒，如白蘭地、威士忌、啤酒等，品質優良，價格公道。歡迎各界光臨選購。

地址：仁港順信昌

**鍾路菊影堂藥局發售**

虎列刺病預防消化水  
虎列刺病救急水  
消毒水  
痢疾神治散

地址：仁港順信昌

**仁港順信昌告白**

本行代理各國名酒，如白蘭地、威士忌、啤酒等，品質優良，價格公道。歡迎各界光臨選購。

地址：仁港順信昌